AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

A CORE CU TNO PERO ATA TNO BEK

INSTALACION DI 'DRIJVENDE WINDPARKEN' ENTRE CORSOU Y ARUBA



2

MINISTER, POLITICO Y MEDIA TA CUESTIONA INTEGRIDAD DI OM

3

STRATIX A PRESENTA E STRUCTURA RENOBA PA FRECUENCIANAN 5G PA ARUBA

4

CONTRA GOBIERNO

VARIOS CASO DEN CORTE PA TARDANSA DI PERMISO PA PROYECTO

5

A core cu TNO pero ata TNO bek

Instalacion di 'drijvende windparken' entre Corsou y Aruba





NA Papiamento tin un dicho masha conoci mes cu a bisa: *"cacho cu nenga weso, ta weso mes e lo come"* y esaki tambe ta cuadra cu informacion cu sali publica ayera den prensa Hulandes pa loke ta energia berde.

Ayera mainta na Den Haag den un reunion cu e comision Tweede Kamer pa loke ta relacionnan den Reino, e mandatario encarga cu asuntonan di clima y energia, esta Rob Jetten, a confirma cu tin varios compania Hulandes cu den cooperacion cu autoridadnan di Corsou y Aruba, lo bay inicia varios proyecto interesante pa loke ta uzo di energia berde.

Segun e mandatario Hulandes, gobiernonan di e tres paisnan aki hunto cu TNO y un grupo di dies empresa Hulandes cu ta specialisa den energia innovativo, lo traha hunto pa instala mas cu 10 planta di molina di biento cu lo wordo ubica entre e islanan di Aruba y Corsou.

N'e reunion aki a participa Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, Alexandra van Huffelen, Minister Rob Jetten encarga cu clima y energia y tambe Minister Marc Harbers encarga cu infrastructura y waterstaat.

Minister Jetten a papia di un proyecto grandi y a mustra cu ta sumamente importante pa via di e proyecto aki, logra haya mas informacion riba e mesun posibilidad aki pa construi e tipo di parkenan flotante aki rond mundo.

Secretario di Estado van Huffelen di su parti a mustra riba e importancia di intencion di e dos islanan aki, pa yega na produccion di gas hidrogeno cu a posibilidad pa exportacion, hasta pa Hulanda mes.

Financiamento di e proyecto aki segun e mandatario, por haci uzo di fondonan necesario entrante prome di Januari di 2025, riba un fondo di 200 miyon euro cu gobierno Hulandes lo pone disponibel den e fundacion conoci como *"Nationaal Groeifonds"* cu lo ta disponibel p'e islanan CAS pa proyectonan.

Aki tin cu señala cu ta mesun TNO cu Gabinete Wever Croes I a decidi di boicotia ya cu tabata trata di un vision di partido AVP, awor ta bolbe mira con TNO ta regresa pa un proyecto asina grandi y asina importante. Un decision cu a pone cu a perde hopi tempo valioso pa ehecuta e vision di converti isla di Aruba como e pais cu mas ta depende di energia berde cu ningun otro pais na mundo.

Pues sin duda un informacion hopi importante y cu ta confirma den cierto forma, un mentalidad politico cu tin entre politiconan di e pais aki y cu tin cu cambia ya cu tur politico cu ta drenta un gobierno pa dirigi e pais aki, mester mustra madurez y un mentalidad mas *'normal'* cu loke ultimo añanan tabata e caso.

Minister, politico y media ta cuestiona integridad di OM

FOR di basta tempo por a nota riba diferente plataforma di media na Aruba, como tambe politico cu ta cuestiona integridad di e sistema hudicial riba nos isla. Cual ta algo hopi peligroso riba su mes. Un sistema hudicial cu no tin confiansa di pueblo, hopi lihe lo haya su mes den situacion dificil.

Ora cu un hues cu ta bin di Hulanda ta bay di acuerdo cu abogado Carlo, representando Otmar Oduber, pa scucha diferente testigo cu OM inicialmente no a haya necesario, ta duna pueblo derecho pa puntra ta kico kier a tapa anto?

Si un abogado ta haya cu pa defensa di su cliente ta importante pa scucha un testigo ta un derecho cu no por wordo trapa. Awo mester bay scucha un cantidad grandi di testigo incluso e miembronan di Landsrecherche Aruba pa por bin splica nan procedura y nan rapportnan oficial.

Dicon esaki ta peligroso? Imagina cu sali na cla cu verbalisant (Landsrecherche) no ta bisa berdad of a inventa un rapport ficticio pa asina por duna su version di e caso mas forsa. Esaki ta hustamente loke nos por a tuma nota den e ultimo simannan aki ora cu no un, pero dos minister incluyendo netamente e minister di Husticia cu ta responsabel pa husticia na Aruba ta cuestiona un miembro di Landsrecherche den e caso di sr. Nigel Maduro.

Un situacion cu ta crea varios pregunta den pueblo

Si Minister di Husticia ta bisa cu e verbalisant no ta bisa e berdad, e lo por sigui eherce e trabou aki? E casonan den cual e verbalisant aki ta envolvi por ta na peliger? Ta acto cu ta normal den e departamento aki?

Mester ta consciente cu un persona asina lo traha un rapport cu por wordo uza como prueba den un caso penal. Cual ta hustamente locual cu e politiconan y media tabata bin ta cuestiona y ta precisamente locual den caso di sr. Oduber e



hues kier scucha mas di dje, di e rapportnan aki.

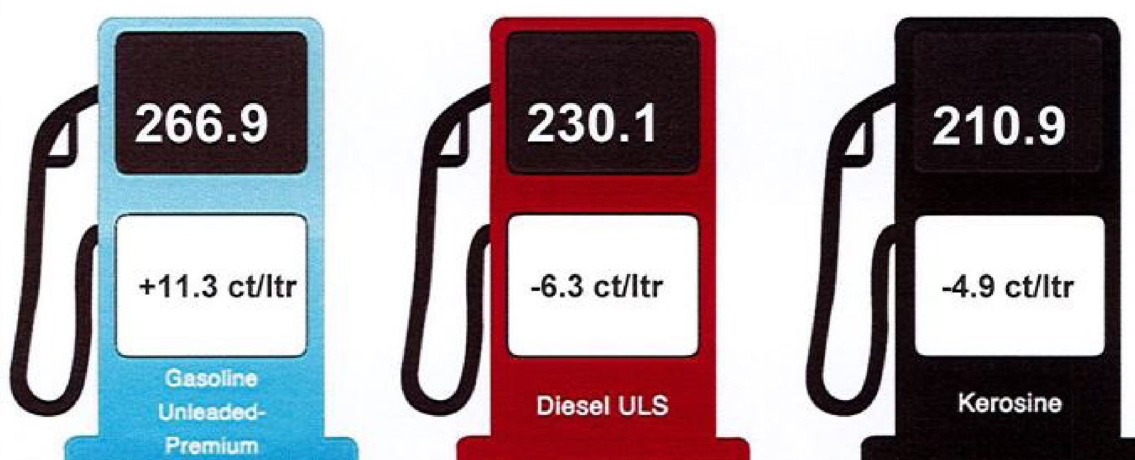
Si resulta manera MINJUS ta bisa cu e verbalisant no ta papia berdad, kico esaki ta significa pa e departamento y OM? Si den e caso di Sr. Maduro e verbalisant ta gaña den cua caso mas tabatin mentira?

Di otro banda si e verbalisant tin un record limpi, ta un persona corecto y cu hopi esfuerso a logra bay dilanti den su carera profesional, ta dificil pa nos kere cu un politico ta gaña aunke cu e ta Minister? E verbalisant den su rapport ta indica cu a haya un Whatsapp y un yamada, cual ta hopi facil pa confirma door di e team forensico.

OM ultimamente no tin e confiansa di pueblo y hopi ta esunnan cu ta pidi un doorlichting den e departamento. Sacando e dos prueba nan aki pa pueblo mira lo kita e duda grandi cu ta existi den e caso aki.

Kisas e tarea ta pa keda den silencio y scapa cara di esunnan envolvi, pero te ki dia esaki lo keda scondi? Ken lo ta responsabel? Ki consecuencia esaki lo tin?

Cambio den prijs di productonan petrolero 10 april 2024



MINISTER di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 10 april 2024:

Gasoline unleaded-premium:
266,9 cen p/ltr. (+ 11,3 cen)

Diesel LS: 230,1 cen p/ltr. (- 6,3 cen)

Kerosin: 210,9 cen p/ltr. (- 4,9 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

Minister Geoffrey Wever:

Stratix a presenta e structura renoba pa frecuencianan 5G pa Aruba



DEN un workshop interactivo dirigi pa Rudolf van der Berg riba 3 di april 2024, e adviesbureau Stratix a duna un splicacion riba su conseho pa un modelo revisa di compensacion pa uzo di frecuencianan 5G na Aruba. E modelo aki, diseña pa stimula uzo y desaroyo economico den e epoca di 5G, a hala atencion di stakeholders for di varios sectornan. E conseho a ser redacta na encargo di Minister Geoffrey Wever y Directie Telecommunicatiezaken.

E participantenan, consistiendo di representantenan di e sector di telecomunicacion, institucionnan gubernamental y no-gubernamental, manera APA, ATIA, ELMAR, WEB, AAA, KPA, Guarda Nos Costa, a ricibi un splicacion detaya riba e conseho desaroya pa Stratix. E modelo di compensacion proponi ta busca un balansa entre compensacion/cobransa husto pa e uzo y e stimulacion di inversionnan necesario den infrastructura manera antena y rednan.
E acercamento aki ta duna respuesta na e desafionan di e sistema actual di compensacion di spectrum cu ta data di 2002 y cu no a ser cambia desde e tempo ey. E modelo aki ta haci'e caro pa proveedornan pa implementa frecuencianan adicional pa logra velocidadnan mas halto y miho cobertura.

Stratix ta subraya e importancia di un modelo cu por sostene innovacion y desaroyo den e mercado di telecom, cual lo conduci na internet mobil mas rapido.
Cu e conseho, Stratix ta propone un suma fiho como compensacion anual, independiente di e cantidad di e spectrum cu ta ser uza. Esaki ta haci e modelo mas accesibel y inclusivo, motivando tanto proveedornan nobo como esnan existente pa maximalisa uzo di e spectrum y asina alcansa e maximo amplitud di celular y cobertura posibel, dentro di cuadro internacionalmente estableci.

E workshop a ser organisa pa promove un dialogo constructivo y consultacion cu stakeholders prome cu tuma un decision. Nan reaccion y comentario ta di importancia critico y lo ser tuma na cuenta den un modelo nobo di compensacion. Esaki lo forma un paso fundamental den e formulacion di futuro maneho y conexion mobil na Aruba.

Contra gobierno

Varios caso den corte pa tardansa di permiso pa proyecto

TUR hende sa kico ta pasando pero ningun hende kier bisa algo y den e caso aki tampoco gobierno of miho bisa, e Ministernan encarga cu cierto ministerionan cu tin cu duna permiso p'asina e proyectonan por keda realisa.

No ta ayera, tampoco siman pasa of hasta aña pasa pero ta varios aña caba tin inversionista local hunto cu e otronan di exterior, ta confrontando problema serio pa loke ta ehecucion di nan proyectonan, ya cu e "red tape" cu AWEMainta a publica ayera caba un articulo riba e punto aki, ta sigui ta e problema serio. Den parti tin cu señala cu kisas e mandatario no tin participacion den e trancamento aki pero e echo cu su persona of su gobierno no ta atende cu e asuntonan aki, ta mustra riba 'cierto' poder c'un grupo toch grandi di funcionario publico tin den e forma con progreso di inversionista den sector priva tin cu cana.

Cantidad di reaccion a wordo ricibi for di ayera mainta, mustrando e frustracion grandi di parti di varios comerciante of abogado cu ta representando e grupo aki, tin contra di e trahadonan publico cu NO tin motibo legal pa tranca e proyectonan aki. Documento a cana tur e caminda legal cu nan mester a cana, a otorga aprobacion pa asina e departamentonan concerni manera principalmente departamento di infrastructura, atende y otorga e permisonan aki. Kico ta pasando no por bisa cu siguridad pero aki tambe tin cu apunta cu "*tur hende sa kico ta pasando pero ningun hende kier haci algo,*" ya cu esunnan envolvi lo por ta liga na cierto mandatarionan y nan ta wordo permiti pa sigui comete e violacionnan aki. Den e proximo dianan, sea ta e siman aki of otro siman, lo tin un caso caminda un inversionista a hiba Gobierno dilanti Hues, p'e haya un permiso cu ya a tarda mas c'un aña pa e wordo otorga, sabiendo cu tur documento necesario ta aden caba pero un of dos funcionario publico, ta insisti pa haci doño di e tipo di decision aki.

MOTIBO

Ora cu analisa cierto casonan, aki tambe por bolbe señala, cu *"tur hende sa kico ta pasando pero ningun hende kier haci algo,"* caminda tin indicacion fuerte cu lo por ta trata aki di funcionario publico cu kier placa pa procesa loke normalmente ta nan responsabilidad di haci trahando den un of otro departamento concerni. Ta un asunto cu tin algun tempo caba tumando luga, ya cu ta imposibel pa asumi cu un of otro funcionario, lo por ta strobando proceso di e proyectonan caminda e inversionistanan ta dispuesto na hinca placa den economia di e isla aki.

Un palabra cu a cay ayera den varios reaccion ricibi pa AWEMainta, ta esun di existencia di un asina yama *"intermediario"* esta un funcionario tambe ta trahando na un departamento cu mester otorga permiso, caminda a menciona departamento di infrastructura y planning, ta esun cu lo ta negocia cu esunnan cu ta wardando riba un permiso y den nomber di esunnan cu tin cu procesa esakinan, lo ta papiando di un of otro regalo monetario pa asina nan permiso cana mas lihe. Ta un situacion cu tin cu wordo investiga, ya cu ta keda comproba cu den e departamentonan di gobierno, lo tin diferente *"cartel"* funcionando, birando rico cu no solamente nan salario di tur luna pero adicional ta gana e tipo di bonusnan aki.

Esunnan cu a ordena pa destrui 'fontein' tin cu carga consecuencia

TA miles di florin a wordo inverti cu placa di pueblo den recuperacion y remodelacion di Caya Gilbert 'Betico' Croes, den centro di Oranjestad pero awendia tur hende por mira e realidad tristo con un gobierno pa medio di un minister, a dicidi di destrui un aspecto asina importante den e proyecto aki.

Ta inaceptabel cu gobierno di un dia pa otro ta dicidi pa bay over na destrui un di su propio inversionnan y caminda practicamente a elimina un di e aspectonan mas special pa loke ta haci caya principal aki atractivo p'e hendenan bishita.

Ta berdad cu choller tabata uza e fontein aki pa baña durante di dia den esaki pero esaki ta sosode pa falta di un control y falta di tin un persona di siguridad cu ta vigila e luga aki loke tambe ta haci falta na e fontein riba Plasa Padu del Caribe.

Aki tambe tur dia tin un di e adicto ambulantenan aki ta presenta pa refresca curpa of miho bisa, limpia nan curpa uzando e fontein manera un badkuip.

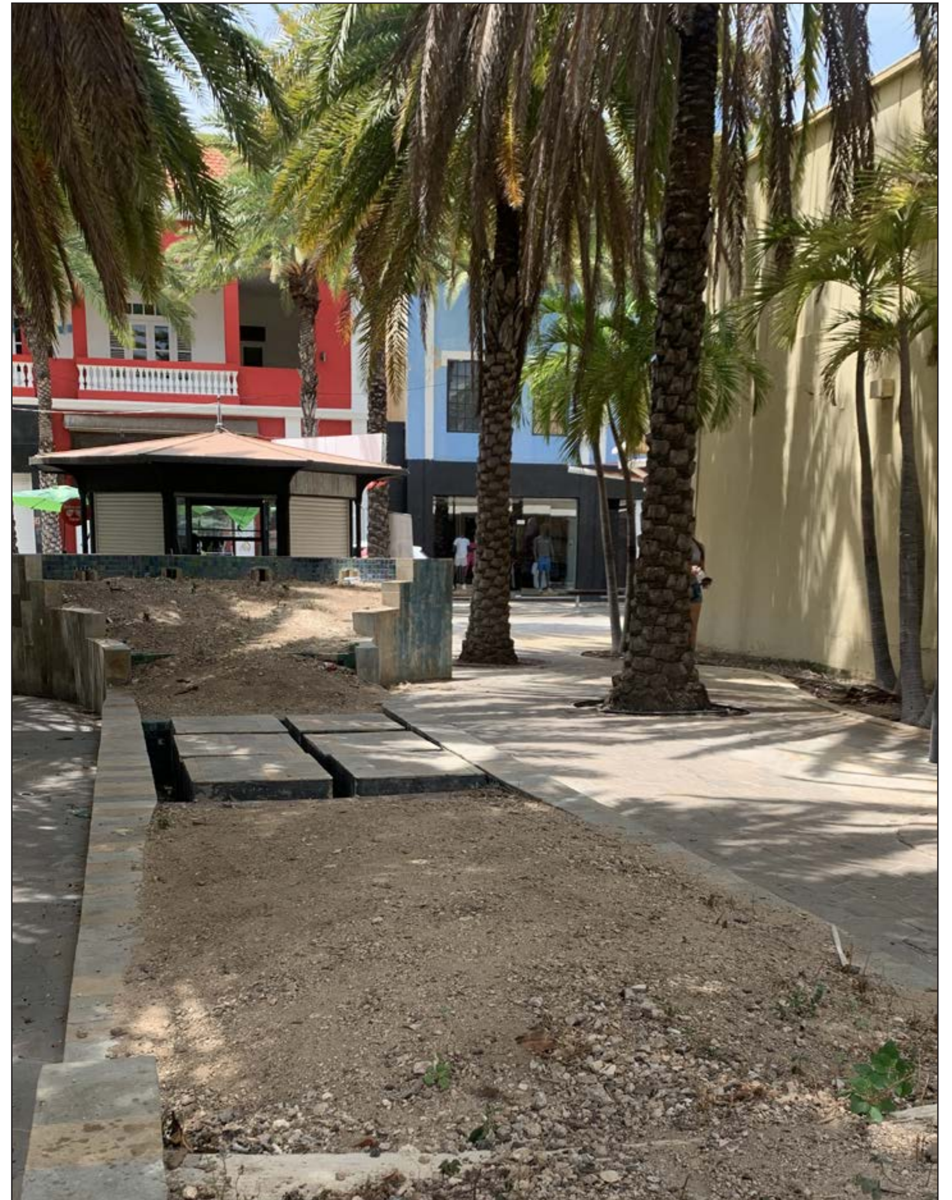
E fontein aki ta patras di edificio di Cocolishi, den pleno bista di e ministernan y aki tampoco gobierno ta tuma medida pa evita esaki pero ta laga e hendenan aki falta respet pa un monumento asina valioso y asina importante den historia di e pais.

Tur dia tin grupo di turista cu ta forma parti di un tour na pia, ta sinta na e monumento aki pa scucha su historia, pa scucha con e isla chikito aki a yega na su propio himno nacional pero gobierno mes no por busca un forma pa atende cu e chollernan aki, caminda por cierto tin un di nan ta bibando den porta di e edificio patras di Parlamento.

E falta di respet aki ta inmenso, tanto cerca e adictonan ambulante aki pero aki tin cu menciona tambe cerca autoridad mas halto, esta di e ministernan cu ta permiti e cosnan aki sigui tuma luga.

Riba Plasa Padu den Caribe tin cantidad di luz cu a wordo destrui, kabel cu a wordo corta pero ningun iniciativa ta wordo tuma pa evita cu aki poco tempo tin cu inverti miyones atrobe pa recupera e berdadero nificacion y balor di e plasa aki.

Ora cu mira e foto adhunto aki di e fontein na banda di e negoshi di La Moderna, por mira cu a yega na e sitio, a



basha santo den esaki mas cu dos aña pasa y ora cu a kere cu DOW lo a converti esaki den un tipo di *"bloemenbak"* por a constata cu esaki no ta e cas y awor el a bira un dump chikito pa riba cups y tur otro dos sushi den y rond di dje.

E cos aki ta destruccion di propiedad di pueblo, un minister cu no a realisa cu e decision di yena e fontein cu santo, el a haci su mes culpabel pa destruccion di propiedad di pueblo y cu su persona tin cu para responsabel pa esaki.

Si ta departamento di DOW a dicidi di elimina e fontein di e forma cu a haci esaki, anto esun responsabel na DOW tambe tin cu wordo teni responsabel pa esaki ya cu ta imposibel cu e tipo di cos aki ta pasa caminda mester tin continuacion di gobernacion.

Aki lamentablemente tin cu señala cu e fontein cu tin dilanti di Djispie's Place, tampoco ta funcionando sin cu a duna un splicacion pa esaki y aki tambe miles di placa di pueblo a wordo inverti, mientras cu awo e mesun pueblo aki ta confrontando problema financiero hopi serio.

COMERCIO

E moneda di oro di BRICS ta desafia e dominio di e dollar Mericano



A consecuencia di e crecemento den influencia di BRICS (un organisacion intergubernamental consistiendo di Brasil, Rusia, India, China, Sur Africa, Egipto, Etiopia, Iran y Emiratonan Arabe Uni), e decision di e aliansa pa introduci un moneda cu ta wordo sosteni pa oro ta marca un cambio significante den e panorama financiero mundial. Cu Rusia y China na cabes, e aliansa tin como meta pa reduci dependencia di dollar Mericano, un movecion acelera pa tensionnan geopolitico y decadencia gradual di e dollar Mericano.

E decision pa ancra e moneda nobo cu oro ta enfatisa e compromiso di BRICS cu e stabilidad y resiliencia contra incertidumbre economico. Mientras oro ta gana impulso como e activo preferencia, e nacionnan BRICS ta probechando nan balor intrinsico pa desafia dominio di e dollar Mericano den comercio internacional.

E rol strategico di Rusia den BRICS, particularmente den medio di su accionnan na Ukrania, a impulsa un reevaluacion di e mecanismo financiero, cu a provoca un cambio pa iniciativa apoya pa oro. E movecion aki no solamente ta diversifica e reservanan, pero tambe ta indica un tendencia mas amplio entre e nacionnan cu ta busca alternativanan p'e dollar Mericano.

Ademas, e iniciativa di BRICS a inspira otro paisnan, particularmente na Africa, pa explora moneda cu ta wordo sosteni pa oro como un medio pa reduci dependencia di dollar Mericano. Nacionnan manera Zimbabwe ta observando atentamente e esfuersonan di desdolarización di BRICS, reconociendo e beneficionan economico posibel y e stabilidad cu e reservanan di oro ta ofrece.

Segun cu interes den e blok ta crece den Africa, paisnan ta anticipa un caminda pa crecemento economico y stabilidad via moneda cu ta ser sosteni pa oro. E cambio aki ta refleha e deseo pa emulá e exito di e miembronan di BRICS y logra mas autonomia den comercio mundial.

Den un panorama den cual tanto BRICS como oro ta aumentando, e dollar Mericano ta enfrenta mas competencia. E aparicion di un moneda apoya pa oro ta desafia e dominio tradicional di e dollar Mericano, señalando un capitulo nobo den finansa internacional caracterisa pa multipolaridad y reserva diversifica.

Mientras cu BRICS ta sigui afirma nan influencia y promove modelonan financiero alternativo, e scenario ta cla pa un confrontacion prolonga entre e dollar Mericano y e monedanan apoya pa oro. E resultado di e lucha aki lo forma e futuro di e relacionnan economico mundial, cu implicacion pa dinamica geopolitico y politica monetario rond mundo.

UEFA ta escala medidanan di siguridad pa duelonan di Champions League

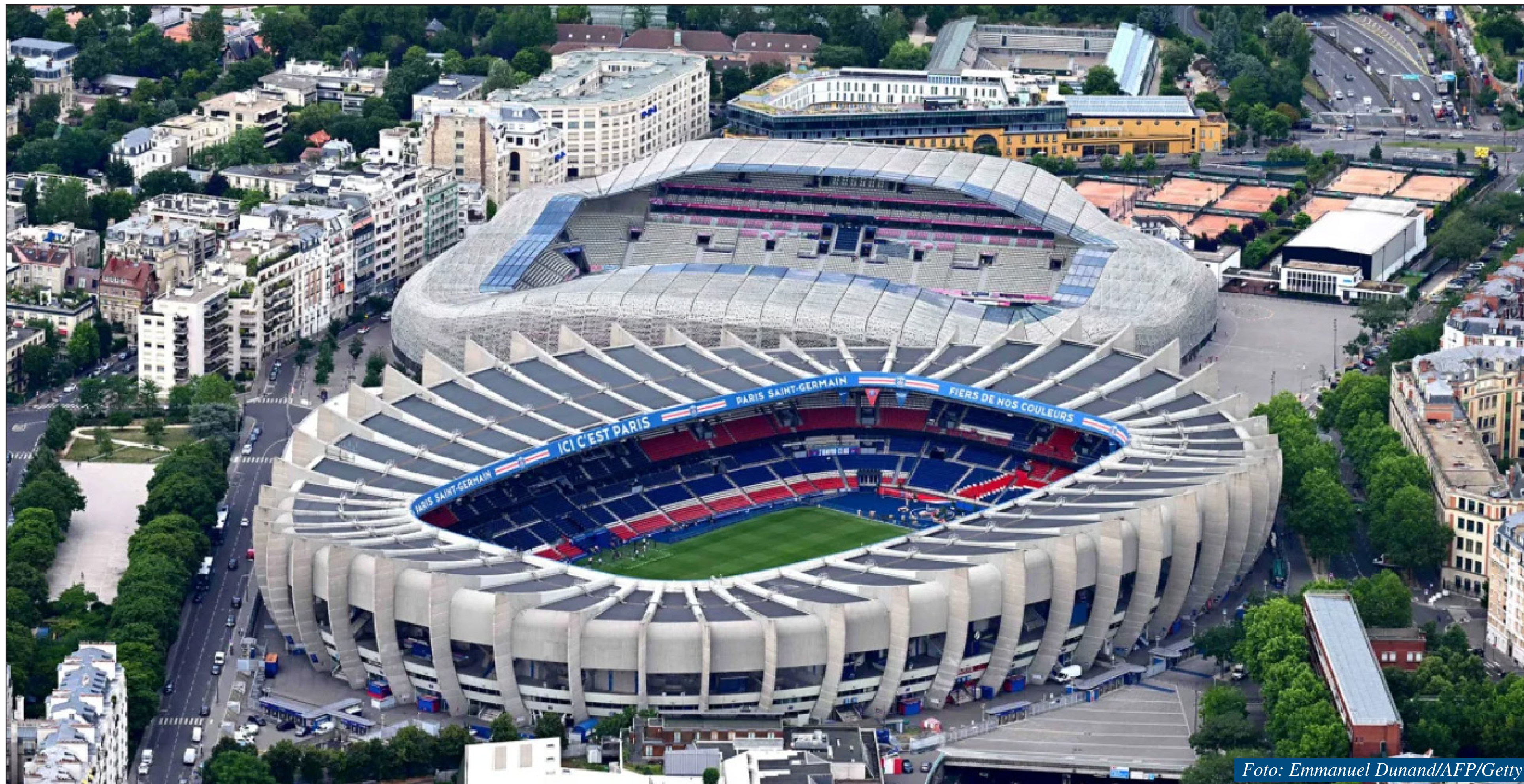


Foto: Emmanuel Dunand/AFP/Getty

DEBI na un menasa emiti pa Estado Islamico (IS) na unda ta pidi nan siguidonan pa comete atakenan rond di e stadionnan na unda cu e weganan di Champions League ta tuma luga, UEFA a anuncia medidanan di siguridad adicional pa cu e weganan di kwart final di Champions League.

UEFA ta di opinion cu e menasanan na e momentonan aki no ta forma un motibo ainda pa pospone e weganan. Nan ta mantene contacto constante cu autoridadnan local na Londres, Paris y Madrid. Autoridadnan Spaño a desplega mas cu 2000 agente di Polisa Nacional y Guardia Civil p'un operacion di vigilancia. Igualmente, autoridadnan di Inglatera y Francia tambe ta tumando medidanan adicional.

Segun reportahe di BBC, un canal di medionan di comunicacion cu ta raporta regularmente tocante IS a comparti un imagen di un homber cu un pistol, cu tres di e stadionnan unda lo hunga e siman aki den fondo di pantaya. E texto cu tabata compaña e imagen tabata bisa: *"mata nan tur"*. E origen di e mensahe aki no por a wordo confirma, segun BBC.

Algun dia pasa, polis di Alemania a aumenta medidanan di siguridad rond di un wega entre Bayern München y Borussia Dortmund debi na un aumento den menasa di terorismo, pero no a surgi ningun incidente.

Luna pasa, gobierno di Francia a hisa e nivel di alerta na e nivel di mas halto despues di e atake terorista na un sala di concierto na Moscow, caminda 137 persona a resulta morto, cual a wordo reivindicá p'un grupo afilia na IS. Na Spaña, e nivel di alerta pa cu menasa mas halto ta vigente desde 2015.

Maduro y Petro ta reuni na Caracas



AYERA, e presidente Gustavo Petro y Nicolás Maduro a reuni na Caracas, pa di cinco biaha desde cu Petro a asumi e poder na augustus di 2022. E encuentro a tuma luga memey di tensionnan despues di e eleccion presidencial recien na Venezuela y un dia despues di e reunion bilateral entre e canciyernan di ambos pais na Cúcuta.

Durante e encuentro aki, ta spera cu nan ta profundisa riba topiconan manera energia, gas, petroleo, siguridad di frontera, comercio, economia y cooperacion diplomatico. E agenda a wordo estableci p'e canciyernan Luis Gilberto Murillo di Colombia y Yván Gil di Venezuela, kendenan a reuni prome cu esey na Cúcuta.

Ademas di e asuntonan aki, nan lo papia tocante asuntonan regional cu ta tin impacto, manera e situacion na Ecuador, e violacion n'e Convencion di Vienna, e situacion na Haiti y otro asuntonan di contexto regional.

Ta importante pa menciona cu prome cu e encuentro aki, Maduro a manda un mensahe pa Colombia via su cuenta di X, unda el a destaca e importancia di avance den economia, comercio y paz entre ambos paisnan.

Tambe ta importante pa señala cu e encuentro aki ta tuma luga despues di e polemica genera door di e criticanan di Petro pa e inhabilitacion di e opositor Maria Corina Machado pa participa den e eleccionnan Venezolano, cual a wordo rechasa door di e regimen di Maduro como "injerencia grosero".

E di cinco encuentro entre Petro y Maduro ta refleha e boluntad di ambos lider pa mantene un dialogo constante, a pesar di e diferencianan politico y tensionnan regional.

Maart 2024 a kibra record den historia

Como e maart mas calor cu a yega di registra mundialmente

MAART 2024 a kibra record den historia como e maart mas calor cu a yega di registra mundialmente, manera confirma p'e programa di cambio climatico di UE. Cu un temperatura global promedio di 57.4 ° F (14.14°c), luna pasa el a surpasa e record anterior estableci na 2016 na 0.18°F (0.10°c). E tendencia alarmante aki, expertonan ta enfatisa, ta relaciona cu emision di gas durante invierno.

Maart ta marca di dies luna consecutivo den un racha di subida di temperatura. Samantha Burgess, subdirector di Servicio Climatico di Copernicus (C3S), a subraya e gravedad di e situacion y a señala cu den e ultimo 12 luna e temperatura a subi cu 1,58°c ariba nivelnan pre-industrial. Mester tuma accion urgente pa stop e keintamento global.

Aunke algun Britanico ta experencia e clima como friu y humedo den parti di maart, ta crucial pa comprонde cu temperatura global ta aumentando, hasta si condicionnan local no semper ta refleha e realidad aki.

C3S, maneha pa Comision Europeo, ta uza diferente plataforma y instrumento pa evalua e lectura di temperatura. E temperatura promedio di luna pasa tabata sorprendentemente 3.02°F (1.68°c) mas cayente cu e promedio estimá di maart pa e periodo di 1850-1900, hopi biaha yama e periodo di referencia 'pre-industrial'.

Examinando Europa specificamente, e temperatura a subi cu 3.81°F (2.12°c) ariba e promedio di 1991-2020 pa februari. Mientras cu maart 2024 ta clasifica como e di dos maart mas cayente registra na Europa, regionnan manera Europa Central y Oriental a experencia temperatura notablemente halto.



Mas aleu di Europa, e temperatura tabata hopi mas halto cu e promedio den diferente region, incluyendo e parti oost di Noord America, Groenland, Parti oost di Rusia, Parti Central di America, parti sur di Australia, Parti Sur Amerika, Africa y Antartica.

C3S tambe ta monitor temperatura di superficie di lama (TSM), un metrico critico pa comprонde e sistema di clima global. Februari 2024 a marca temperatura global di e superficie di lama mas halto registra, cu ta enfatisa ainda mas e urgencia pa atende cu cambio di clima.

Segun cu e hemisferio nort ta pasa pa primavera, preocupacionnan ta aumenta cu un luna venidero na 2024 por surpasa juli 2023 como e luna mas calor registra. Aña pasa, impulsá pa temperatura global sin precedente for di juni, el a pone e record di e aña mas calor den historia, impulsá principalmente pa e aumento di concentracion di gas procedente for di e seronan.

E evidencia ta mustra sin duda riba e necesidad urgente pa accion pa mitiga e impacto di cambio climatico y preveni un exacerbacion mas grandi di temperatura global.

Alemania ta refuta acusacionnan di a yuda cu genocidio na Gaza



ALEMANIA A rechasa acusacionnan formula door di Nicaragua den Corte Internacional di Husticia (ICJ) tocante su supuesto sosten na accionnan di Israel durante e ofensivo na Gaza. Christian Tams, miembro di e ekipo legal di Alemania, a afirma cu e reclamo di Nicaragua no ta funda.

Nicaragua a acusa Alemania di facilita violacion di derecho internacional humanitario door di yuda Israel, urgiendo ICJ pa interveni. Sinembargo, e ekipo legal di Alemania, dirigi pa Tania von Uslar-Gleichen, a desmenti e acusacionnan aki como infunda, enfatisando cu nan ta pertenece na Israel, cu no ta parti di e proceso.

Durante e audiencianan preliminar, Nicaragua a pidi pa medidanan provisorio, incluyendo suspension di ayudo militar Aleman na Israel. Alemania a defende su mes, señalando cu e exportacionnan reciente pa Israel tabata consisti principalmente di ekipo no letal, cu un porcion chikito pa motibo di prueba. Alemania tambe a enfatisa su yudansa humanitario continuo n'e Palestinonan.

Ta spera cu ICJ lo tarda simannan pa tuma un decision riba medidanan provisional, y ta probabel cu e caso di Nicaragua lo dura añas. Israel ta nenga e acusacionnan di actonan genocida, enmarcando su accionnan como defensa propio contra e atakenan lidera pa Hamas.

E papel importante di Alemania como e di dos proveedor di arma mas grandi na Israel ta enfatisa e gravedad di e caso, manera e presion internacional pa stop e suministro di arma ta aumenta.
Sinembargo, Merca, e proveedor di mas grandi, ta keda immuun pa e hurisdiccion di ICJ, loke ta complica medidanan di responsabilidad.

Rico y pober na Hulanda ta mescla menos y menos

E Instituto di Investigacion Social y Cultural (SCP) a concluí cu e hendenan mas rico y esnan mas pober na Hulanda ta mescla cada bes menos. Mayoria ta encontra hendenan di e mesun demografia den nan bario, na scol, of na trabou. Hulanda no ta hopi segregá compara cu otro paisnan Europeo, pero e ambiente di bida a bira mas unilateral den e ultimo dies aña, e investigadonan a realisa.

Hulandesnan prospero ta biba cada biaha mas den un bubble hunto cu otro personanan cu tin entrada halto, specialmente na Eindhoven y den Randstad Noord. Bloemendaal, Heemstede y Laren ta sobresali den e sentido aki. Segun e SCP, esaki ta mas tanto debi n'e aumento afilia den prijs di casnan. Propietarionan di cas a bira mas rico, y e region a bira menos alcansabel pa hende cu un presupuesto mas chikito.

Personanan cu tin un entrada mas abou bibando den stadnan grandi ta wordo isola mas cu esnan cu ta biba mas pafo di ciudad. E investigadonan tambe a topa cu mes un situacion den varios barionan di municipionan den e oost di Groningen, Randstad Zuid y Zuid-Limburg. Den e periodo den cual e estudio a tuma luga (2011 pa 2020), *"e hendenan pober en particular a mira un retraso di prosperidad den nan bario,"* SCP a bisa. *"Durante e periodo aki, gobierno a haci menos pa mehora barionan vulnerabel, y e papel di asociacionnan di bario a bira mas chikito."*



E organisacion di planificacion ta preocupa cu e segregacion cada biaha mas grandi den sociedad Hulandes. Segun SCP, esaki ta bay man den man cu oportunidadnan desigual y ta obstaculisa cohesion social y comprendemento mutuo.

Tin oportunidad pa stimula hendenan rico y pober pa mescla mas cu otro mas frecuentemente, Lotte Vermeij di SCP a bisa. *"Tambe riba tereno di bario. E atencion pa cu mehoracion di barionan ta un ehempel di esaki. No ta trata solamente tocante ken ta biba unda, pero tambe tocante con hende por topa cu otro. Esaki ta necesidad un espacio publico atractivo, facilidadnan publico ampliamente aceptabel, y un bida di asociacion conecta."*

"Un otro luga unda tin oportunidad pa promove ambiente di bida comparti ta na trabou," Vermeij a bisa. *"Pa hopi hende, trabou tin un luga central den nan bida. Con nos ta organisa trabou awor ta sigura cu diferente grupo di empleadonan raramente of niun biaha ta topa cu otro."*

DEPORTE

deporte@awemainta.com

E postura tribi di Fenerbahçe

Ta pidi revision di futbol Turco memey di e drama di Supercopa



DEN un buelta dramatico di e eventonan durante e final di e Supercopa entre Fenerbahçe y Galatasaray, futbol Turco tabata testigo di un momento sin precedente ora Fenerbahçe a protagonisa un huelga apenas un minuut despues di e wega, entregando e victoria na nan rivalnan.

E decision di Fenerbahçe pa otorga e trofeo a bin como un manifestacion di su yamada pa un “reinicio di futbol Turco”, citando supuesto inhusticianan cu ta andando pa dos decada.
Presidente Ali Koç, den un declaracion prome cu e partido, a enfatisa e necesidad di trata e desigualdadnan, dobel standard y e competencia inhusto cu a plaga e deporte.

E club, basa na Istanbul a manda un ekipo di Sub-19 y a retira despues cu Mauro Icardi di Galatasaray a haya e carchi cora. E movecion balente aki, aunke simbolico, ta enfatisa e problemanan cu ta profundamente ancra den futbol Turco.

Como contesta, e vice-presidente di Galatasaray, Erden Timur, a lamenta e interupcion y a enfatisa e urgencia pa pone un fin na e tension. El a enfatisa riba e importancia di transparencia pa atende cu e kehonan y restaura confiansa den e deporte.

E Federacion Turco di Futbol (TFF) ainda no a comenta riba e partido bandona, cu un decision pendiente. E ganashi di e wega, destina pa e victimanan di e temblor, ta colga na un hilo memey di e caos cu a tuma luga.

FUN FACTS

BON PA SA

• Awacati ta un fruta, no un berdura. Tecnicamente nan ta wordo considera un 'berry' di un solo simia

• E Torre di Eiffel por ta 15cm mas halto durante di zomer, pa motibo di expansion termico, loke ta nifica cu e hero ta wordo keinta, cual ta haci cu e partículas ta gana energia kinetico y ta ocupa mas espacio.

• Trypophobia t'e miedo di buraconan hopi compacto of cerca di otro. Of mas specifico, "un aversion pa bista di patronchinan iregular of gruponan di buraco chikito of protuberancia.

• Alodoxafobia t'e miedo di opinion di otro hende. E ta un fobia social straño caracterisa p'un miedo iracional y abrumador di loke otronan ta pensa.

• Australia ta mas largo cu luna. E luna ta 3400km di diametro, mientras cu e diametro di Australia for di oost pa west ta casi 4000km.

• 'Mellifluous' ta un zonido agradablemente suave y musical pa scucha.

• Spice Girls tabata originalmente un banda yama Touch. *"Ora nos a cuminsa [cu e nomber Touch], nos tabata falta smaak"*, Mel C a bisa The Guardian na 2018. *"Nos tawata sinti cu nos mester a fit un molde."*

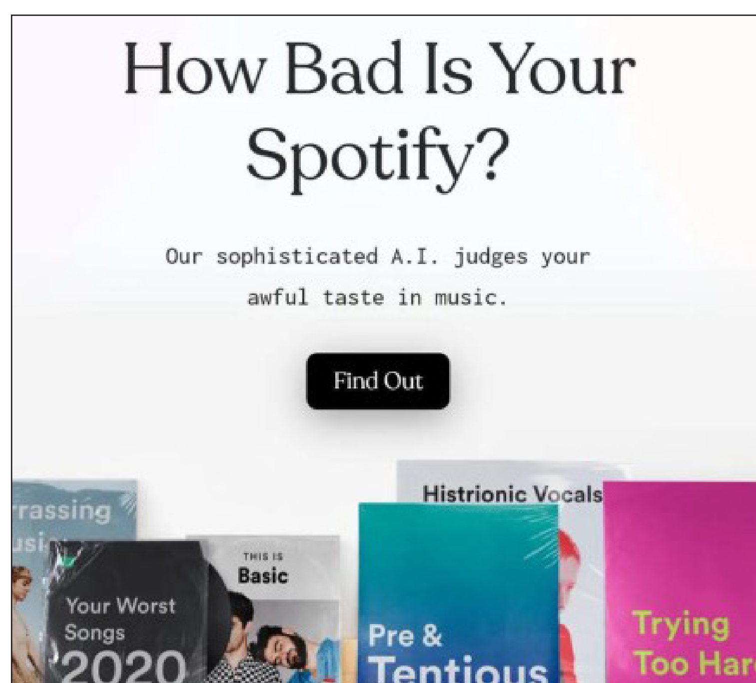
• Emma Bunton a audiciona p'e rol di Bianca Butcher den Eastenders. Baby Spice tabatin un papel chikito den e telenovela den añanan 90, pero el a purba pa un papel full-time. Patsy Palmer a bay cu e rol e tempo ey y el a caba audiciona pa Spice Girls poco despues.

• Djentenan humano t'e unico parti di curpa cu no por cura su mes. E djentenan ta cubri cu esmalte cu no ta un tejido bibo.

• Ta ilegal pa tin un solo cavia na Suisa. Esaki ta wordo considera maltrato di animal pasobra nan ta sernan social y ta sinti soledad.



Un bot por husga con malo bo gusto musical ta



SI bo tin mester di un verificacion riba con malo bo gustonan musical ta, e website aki ta specialmente pa bo.

Crea p'e publicacion digital The Pudding, Judge My Spotify, ta un AI sarcastico cu lo expone sin disculpa bo gusto musical.

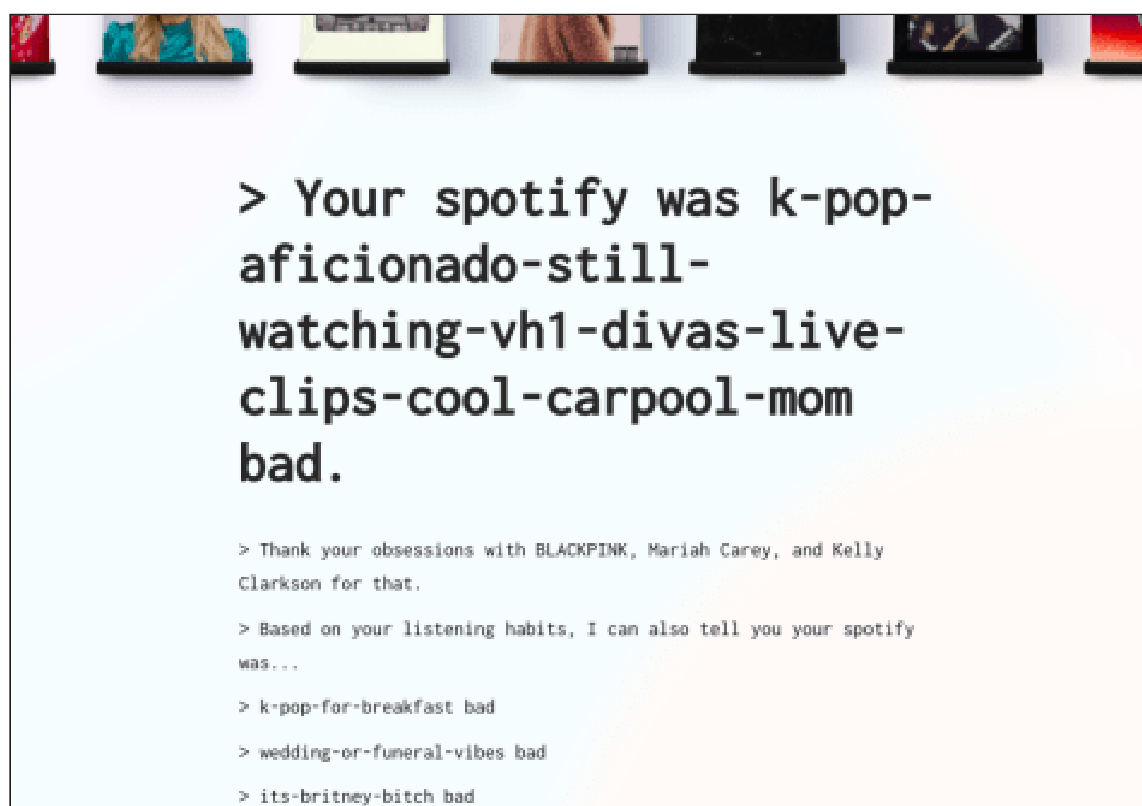
Sin duda pa bisa bo exactamente con malo bo musica di Spotify ta, e aplicacion ta divulga cada pista, album y e lista di download cu bo a scucha a lo largo di tempo y lo expone sin piedad.

Su uzo ta hopi simpel, solamente bo mester bishita e pagina di e aplicacion y cuminsa e sesion den bo cuenta di Spotify. E bot lo pasa den henter bo historial di Spotify y lo haci bo algun pregunta bastante chistoso encuanto e contenido, pa despues conclui con malo bo gusta pa musica ta, pa cual… prepara bo pa un awasero di humiliacion.

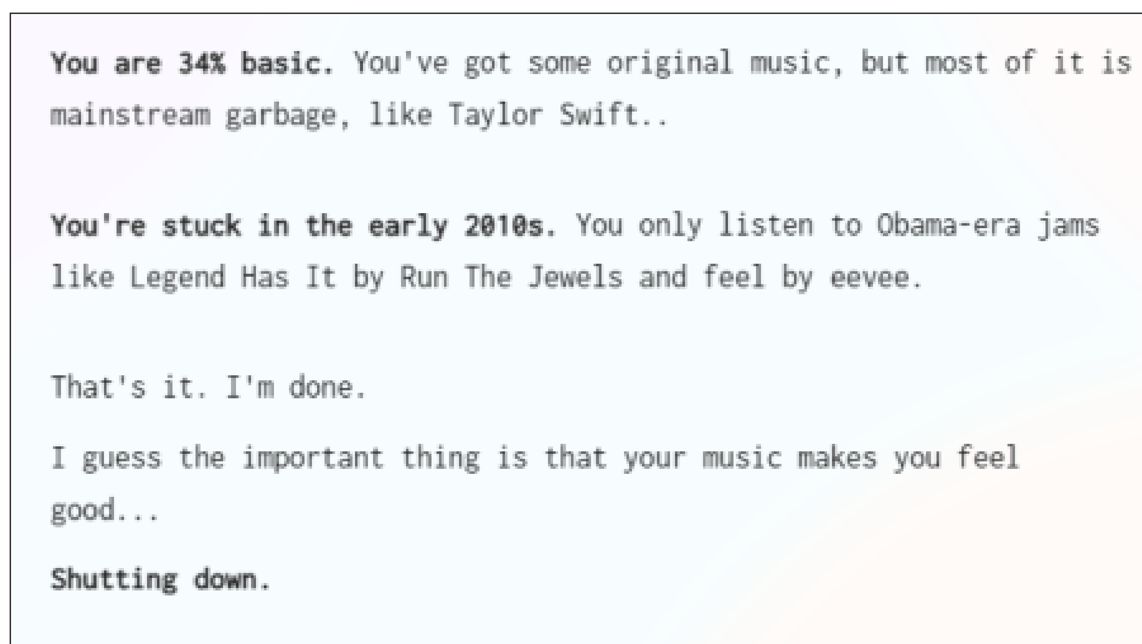
E AI lo emiti su pensamento den un frase di multiple hiperlinks, hunto cu algun estadistica autodetermina riba con "basico" bo ta.

Si bo puntra e bot con e sa ki musica ta bon y cua no, e lo bisa bo cu *"el a wordo entrena pa mas di dos miyon di indicado di musica obhetivamente bon, incluyendo Pitchfork, recomendacion di tienda di disco y subreddits di cual nunca bo por a scucha di nan."* Locual lo mester duna bo un pista di e nivel di sarcasmo cu e ta maneha.

E aplicacion ta gratis y por uz'e for di e navigator di e PC of for di bo celular.







Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Gobierno cu iniciativanan concreto contra abuso di mucha

RECIENTEMENTE gobierno a decreta e luna di April como Luna Nacional di conscientisacion Contra Abuso di Mucha. E iniciativa excelente aki ta pa trece mas conscientisacion den nos comunidad riba e tema di abuso y abuso sexual contra nos muchanan. Den luz di esaki nos a bin ta duna informacion concreto riba e hopi logronan y cambionan den ley, maneho y accionnan cu Gabinete Wever-Croes a bin ta tuma pa mitiga y combati abuso sexual di mucha.

1. Cambio di ley pa subi e castigo maximo pa pedofielnan. Na Juni 2020 a pasa cambionan di e ley di Strafrecht van Aruba (AB 2012 no.24) den Parlamento, pa subi e castigonan maximo di zedendelicten pa pedofielnan. A haci cambio riba 30 articulo di e ley pa subi e castigonan den tur tipo di caso cu tin di haber cu abuso sexual di mucha. Por wak e cambionan aki haci riba e documentonan cu ta acompaña e articulo aki. Di e forma aki pueblo por ta consciente cu Gabinete Wever-Croes-I y Fraccion 10 di MEP a traha duro pa haci e cambionan necesario pa subi e castigonan.

2. Ombudsman lo drenta den su funcion e aña aki. Riba Dialuna 23 di januari 2023 e ley pa establece y busca e Ombudsman a keda cla. Awor comunidad por conta pronto riba un Defensor di Pueblo y e Defensor di Muchanan. E Defensor di Mucha lo tin tur recurso na su disposicion pa haci investigacionnan profundo, haya cooperacion di tur departamento di gobierno, lo tin e autoridad hasta pa investiga tur caminda y hasta den gobierno. Esaki ta un logro hopi grandi pa nos pais y sigur pa nos ciudadanonan. Di e forma aki nos muchanan lo tin nan propio defensor cu lo por atende casonan di un forma hopi rigoroso y profundo.

3. Otro solucionnan concreto:
- A introduci varios ley pa proteccion di muchanan: Ley di crèche, ley di proteccion di mucha y hoben, ouderenplan.
- A institui un Comision Nacional di Abuso di Menor.

4. Family Justice Center. Esaki ta un proyecto di Gobierno cual tin como meta pa atende cu casonan di abuso sexual di mucha. Un di e problemanan mas grandi pa por cera e abusadornan ta cu mester di e pruebanan di e acto. FJC tin diferente profesionalnan manera un psicologo, un recherche, dokter y rapekit disponibel pa acumula tur prueba necesario y trata e mucha afecta mesora. E instancia aki ta brinda e ayudo special aki na nos comunidad den casonan lamentabel aki. Por wak e edificio den construccion band'i Island Finance Oranjestad. Pronto esaki lo keda cla.

Gabinete Wever-Croes a sa di demostra cu e proteccion di nos muchanan ta central. Cambionan concreto y solucion duradero ta den luga awo pa atende cu e problema di abuso sexual di mucha. Ban uni nos mes na e tarea di conscientisa, traha pa preveni mas caso por sucede y protege nos muchanan mas cu nunca.



Pagina 2 Afkondigingsblad van Aruba 2020 no. 100

IN NAAM VAN DE KONING!

DE GOUVERNEUR van Aruba,

In overweging genomen hebbende:

- dat sinds enige jaren een toename van het aantal meldingen van zedendelicten waarbij minderjarigen zijn betrokken is waargenomen;
- dat het maatschappelijk gevoelen is dat er preventief, maar ook repressief beter opgetreden dient te worden ter bescherming van minderjarigen;
- dat in het kader hiervan een integraal plan van aanpak door de ministeries van sociale zaken, volksgezondheid, onderwijs en justitie is ingesteld;
- dat een onderdeel van dat plan een afdoende bestraffing van zedendelicten, te realiseren door de verhoging van de maximumstraffen gesteld op zedendelicten en de schrapping van de verjaringstermijnen bij zedendelicten omvat;
- dat het in dit kader wenselijk is om het Wetboek van Strafrecht (AB 2012 no. 24) te wijzigen;
- dat tevens van de gelegenheid gebruik wordt gemaakt om in verschillende onderdelen van het wetboek verbeteringen aan te brengen en omissies te herstellen;

Heeft, de Raad van Advies gehoord, met gemeen overleg der Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening:

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

E cifra di mortalidad alarmante no ta un prioridad pa Dangui Oduber

DIA 14 di maart dos parlamentario di fraccion di AVP, parlamentario Eman y Wyatt-Ras, a entrega 11 pregunta na minister di Salubridad pa e por contesta. E preguntanan ta rond di e aumento di 23.2% den e promedio di indice di mortalidad na aña 2022 riba nos isla. Sin embargo te ainda no a ricibi contesta riba e preguntanan. Ta parce cu e cifra di mortalidad halto y alarmante no ta un prioridad pa Dangui Oduber.

Tin diferente factor cu por a conduci na e cifra aki. Entre nan por menciona e medidanan cu Gabinete Wever Croes I y II a impone riba nos comunidad. Tanto aumento di BBO como austerisacion di e lista positivo di medicina ta haci cu nos pueblo en special esnan mas vulnerable den nos comunidad no por yena nan frigidaire (si nan tin esaki) ni por paga nan compras y nan gastonan di vivienda, awa, coriente y medicina.

Con por spera e ora cu nos muchanan y hubentud por alimenta nan mes saludabel y por haya cuido medico basico? Esaki tin su consecuencia pa e salud y e salud mental di nos comunidad y hubentud. Sin conta e placa di schoolgeld cu a subi cu famianan no por paga. Tambe por menciona e lista di espera pa haya cita cu specialista y awor tambe tin cu warda pa mira dokter di cas. Pues e accesibilidad di e di dos liña di cuido y hasta di prome liña a baha cu consecuencianan funesto pa nos comunidad.

Di otro banda gasto di ministernan no ta baha. En especial pa loke ta trata produccionnan di luho y biahenan. Pues mientras cu e poder di compra di nos ciudadanonan ta baha tur dia e poder di compra di gobernantenan su cartera ta subi dia pa dia.

E minister encarga cu Salubridad, Dangui Oduber, den 7 aña di gobernacion como minister di salubridad no por a ni finalisa renobacion di nos Hospital, e no por ni yega na stimula compra central di medicina cu no a baha prijs di medicina y di es forma aki yuda esnan humilde den nos sociedad. Tampoco e por a yega na un grado di cooperacion entre diferente hospital y entidadnan medico pa baha gasto. Tambe gasto di referencia di pashentnan pa ricibi tratamento den exterior.

Di otro banda Dangui Oduber ta gaba y celebra cu tin surplus den AZV riba lomba di pueblo cu tin cu paga pa nan propio medicina. Ta tristo



con boticario ta notifica cu tin hende tin cu laga nan remedi atras na Botica paso nan no por paga esaki, cu tur consecuencia cu esaki tin pa salud.

Awor cu cifranan cu no por gana ta indica aumento di fayecimento di nos pueblo di Aruba, ta un must cu tin cu cuminsa tuma esaki na serio. Hulanda si a base di subida di e cifra di mortalidad cu 5% a haci investigacion y a resulta dos factor principal cu ta conduci na aumento di e cifra di mortalidad, esta posponemento di tratamento durante pandemia y stress.

Na Aruba sigur tratamento y diagnostico di malesa a haya un backlog den tratamento. Tambe nos ciudadanonan ta confronta stress. Esey e ex-director di Respaldo a trece padilanti na varios ocasion. Nos ciudadanonan tin cu traha dos y tres trabou pa paga debe y asina mes apenas por paga huur, scol, cuminda, medicina, vivienda, utilidad y transporte. Esnan cu no por paga nan gastonan sigur tin hopi preocupacion cu consecuencia pa nan salud mental relacion familiar. Pio ainda, tin persona den desesperacion ta comete acto ilegal pa yega na poco placa pa biba.

Mientras tanto, Gabinete Wever-Croes II ta sigui gosa cu nan friends y (extended) family cu placa di pueblo genera for di mesun BBO cu nos ciudadanonan tin cu paga y hasta ta celebra cu tin surplus den AZV, a costo di esnan humilde.

Ta lamentabel cu pa algo asina importante minister te ainda no ta contesta e preocupacion di parlamentarionan Eman y Wyatt-Ras. Aki ta sigui e preguntanan:

1.Cua ta segun analisis e causanan mas importante di aumento remarcabel di e cifra di mortalidad cu 23% na aña 2022 en comparacion cu e periodo pre-Covid?

2.Tin cierto grupo demografico specifico cu a ser afecta despropocionadamente duro dor di e cifra mas halto aki? Si e contesta ta si ki ta e motibonan? Y ki medida lo considera pa proteha e gruponan aki miho?

3.Te con leu medidanan pa proteha contra Covid-19, manera lockdown y limitacionnan a hunga un rol den e cifra mas halto di mortalidad of "oversterfte"?

4.Tin indicacionnan cu accesibilidad pa cu y calidad di cuido di salud na Aruba a ser afecta durante e pandemia y na cual manera lo ser atendi cu esaki?

5.Retrasonan den diagnosis y tratamento di malesanan of condicion fisico no relata na Covid-19 a conduci na aumento di casonan di fayecimento na 2022? Ki medidanan a ser tuma pa atende cu e problematica aki?

6.Tin falta na aparatonan, medicina, of personal cu a conduci cu a influencia calidad di cuido na Aruba y por a conduci na cifra mas halto di "oversterfte"?

7. Cual ta e rol di austerisacion den cuido medico y den e pakete di medicina y cuido di AZV den e desaroyo alarmante den cifranan di mortalidad?

8.Ki medidanan specifico ta ser contempla of implementa actualmente pa fortifica e infrastructura di salubridad?

9. Con ta ser coopera internacionalmente cu organisacionnan di salud y cu paisnan bisiña pa comparti best practices y pa desaroya metodonan y proceduranan cu ta necesario pa atende cu e crisis den salud na Aruba?

10.Ki rol cuido di salud preventivo ta hunga pa disminui e costonan di mortalidad na Aruba y cua iniciativanan ta wordo tuma pa enfatisa esaki?

11.Pa finalisa, ki garantianan por ser duna na pueblo di Aruba pa cu e efectonan negativo di austerisacion den cuido por ser coregi y cu gobierno ta haci tur su posibel pa mehora cuido medico y pa garantisa semehante cifra di mortalidad por ser preveni den futuro?

Ta di spera cu pronto por bin contesta riba e preguntanan y investiga e cifra alarmante di mortalidad y preveni mas aumento di e cifra aki.

Riba tema di tratadonan internacional

Prome Minister a duna inicio n'e conferencia di DBB di paisnan den reino

DIAMARS mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a habri e conferencia di Departamento di Relacion Exterior (DBB) di paisnan den reino riba tema di tratadonan internacional. E conferencia aki a tuma luga na oficina di DBB di Aruba.



E mandatario a splica cu e tema di tratadonan ta uno complica ya cu pa ratifica un tratado ta tuma hopi tempo y ta un trabou intenso. Aruba, Corsou y Sint Maarten no tin expertonan suficiente riba e tereno aki y p'esey encuentronan asina, cu ya ta tumando luga pa 35 aña, ta hopi importante p'e islanan. E cooperacion di Hulanda den e cuadro aki ta grandi, constante y structural y esey ta algo hopi balora y tambe actualmente Den Haag a delega algun experto cu ta yudando e islanan riba e tereno aki.



Principalmente e meta di e encuentro aki ta pa na final e Departamento di Relacion Exterior di cada isla por sigui traha hunto enfocando riba prioridadnan, pasobra tin hopi tratado cu ainda falta pa traha riba nan cu tin prioridad y pa motibo di e falta di expertonan riba e tereno aki ta haci cu e capacidad no ta asina grandi pa por atende cu tur.



"E prioridad t'e interes general di cada ciudadano, con pa mehora e calidad di bida. Nos ta papia di e proteccion di hende muhe contra abuso, nos ta papia di nos hendenan special cu mester di mas proteccion y mas sosten. Nos ta papia di proteccion di loke ta trata cyber crime, dus diferente di e temanan aki ta wordo trata. Mi ta desea tur hopi exito. Pa mi tawata un honor di por tawata aki awe pa habri e conferencia y mi tin tur fe y confiansa cu e ta bay ta uno hopi exitoso", e mandatario a expresa.

Ta extende e fecha pa entrega di Registro di Personal 2023 y Necesidad pa trahado 2024

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion ta participa pa medio di e comunicado di prensa aki cu a extende e fecha di entrega di e Registro di Personal 2023 y Manpower planning 2024 pa tur empresa na Aruba. E fecha nobo ta bira **diamars 30 april 2024**.

Tambe kier recorda companianan cu no ta cumpli cu entrega di e Registro di Personal den e periodo menciona como tambe esnan cu no a entrega esaki e aña anterior ta den incumplimento cu articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013. DAO lo bay over pa tuma accion contra esakinan.

E compania lo por ricibi un sancion administrativo di Awg 5.000,- pa no cumpli cu e obligacion di entrega di e Registro di Personal. Tene bon na cuenta cu den caso cu un Registro di Personal no ta corectamente yena, ta considera esaki tambe un incumplimento di parti di e compania.

E Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013, AB 2013 no. 14) ta vigente desde 1 di april 2013. A base di articulo 28 y articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013 tur compania ta obliga di ta den pertenencia di un Lista Laboral (Arbeidslijst) y un Registro di Personal (Personeelsregister). E implementacion di articulo 28 y articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013 ta regla den e Decreto Nacional Registronan di Ordenansa Laboral 2013.

E modelo di e Lista Laboral y Registro di Personal ta regla den e Decreto Nacional menciona anterior y ta obliga e dunado di trabou pa entrega e Registro di Personal na Director di Departamento di Labor & Investigacion (DAO).

Den e formulario di e Registro di Personal 2023 (model 1A) ta indica e cantidad di personal registra den 2023. Den e formulario (consistiendo di dos parti) di e Manpower Planning 2024 ta identifica e necesidad pa personal den 2024 (Modelo 1B) y e necesidad di personal pa cada proyecto specifico den 2024 (Modelo 1C), manera ta indica den Modelo 1B.

Desde aña pasa DAO a introduci un metodo nobo di entrega di e documentonan aki cerca DAO. E metodo nobo aki ta encera cu companianan, pa medio di un portal cu su mesun login, haya acceso na LABORA e database di DAO unda cu por entrega/suministra e dato di e Registro di Personal y di e Manpower Planning.
Aki e compania por haya acceso na nan dato na cualkier momento. Si bo ta desea pa participa den e metodo nobo aki por manda un e-mail pa Sr. Simon Brete (simon.brete@aruba.gov.aw).

Registro di Personal 2023 y Manpower Planning 2024
E unico forma cu por entrega e Registro di Personal ta den e forma digital. Desde 8 di februari 2024 por download e formulario digital (cual ta consisti di 2 Excel-file) for di website www.daoaruba.com of www.gobierno.aw (Excelsheet template: DAO Personeelsregister 2023 y DAO Personeelsbehoefte 2024), of por haci un peticion via e-mail na aanvraagpr@gmail.com y DAO lo mail bo e dos Excelsheet.

Nos ta pidi pa lesa e splicacion atentamente momento cu ta bay yena e Excelsheet. Tambe ta haci un peticion pa momento cu ta yena e informacion pa verifica cuidadosamente e detaye di e empleo p'asina sigura cu esaki ta coresponde cu bo administracion y e payslip.

Unda y con por entrega e Registro di Personal 2023 y Manpower Planning 2024
DAO ta haci un peticion pa hinca e datonan den e formulario digital, segun e modelo stipula pa ley, y pa manda nos esaki na e-mailadres arbeidsmarktaruba@gmail.com.
Den caso cu bo compania tin un of mas sucursal, DAO ta haci un peticion pa yena e Registro di Personal no solamente pa e oficina principal (hoofdvestiging) (p.e. KvK-nummer 5555.0) pero tambe pa cada sucursal (p.e. KvK-nummer 5555.1, 5555.2 etc.). Ta pidi tambe pa indica cua trahadonan ta rouleer door di pone un strea (*) den kolom patras di e kolom "No." riba e formulario digital.

DAO ta informa cu ta obligatorio pa yena tur 3 modelo. Den caso cu no tin necesidad pa personal of necesidad pa personal pa cada proyecto specifico pa 2024, ta yena nihil ariba modelo 1B y modelo 1C.

DAO lo manda'bo via e-mail un comprobante cu a ricibi e formulario di Registro di Personal 2023-2024. Tene cuenta cu e comprobante di entrega no ta implica aprobacion di e Registro di Personal 2023- 2024. DAO lo duna durante aña 2024 aprobacion of desaprobacion di e Registro di Personal 2023-2024.

Pa companianan cu ta haci uzo di un intermediario (p.e. accountings- of adviesbureau) DAO kier recorda cu cumplimento di nos leynan laboral ta un obligacion di e dunado di trabou y no di e intermediario.

Si tin mas pregunta tocante e Registro di Personal por tuma contacto cu Sra. Louisetty Croes na 523-7722 of via e-mail louisetty.croes@aruba.gov.aw of cu un funcionario di Bureau Arbeidsmarktonderzoek na 523-7720.

Directie Buitenlandse Betrekkingen Aruba e aña aki ta anfitrion di e Conferencia Anual di Tratado den reino



CADA aña ta tuma luga un "Verdragenoverleg" Conferencia Anual di Tratado den reino Hulandes. E aña aki e conferencia anual ta tumando luga pa di 35 aña y pa DBB Aruba ta un honor di por ta anfitrion di e conferencia aki. E delegacion ta consisti di Funcionarionan cu ta traha den e Departamento di Tratado di Ministerio di Relacionnan Exterior di Reino Hulandes y Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB) di Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Tur 4 pais den reino Hulandes ta comprometi pa traha hunto y pa coopera estrechamente pa logra (establece), implementa (aproba) y ratifica tratadonan. Durante di e consultanan anual e delegacionnan ta comparti conocemento entre e paisnan y ta nota cu e lista di tratadonan ta crece continuamente. Esaki ta keda demostra tambe den e agenda amplio cu ta wordo trata e aña aki den e Conferencia Anual di Tratadonan. P'e motibo aki e proyecto "Medegelding pa Aruba, Corsou y Sint Maarten ta importante tanto pa gobierno y comunidad di Aruba." Den e "proyecto di Medegelding" ta evalua e forma di intensifica e cooperacion y ta traha un strategia specifico pa cada tratado. En general ta enfoca riba dos area clave pa trata e tratadonan selecta: di un banda comparti conocemento y experticio y di otro banda duna y ricibi sosten.

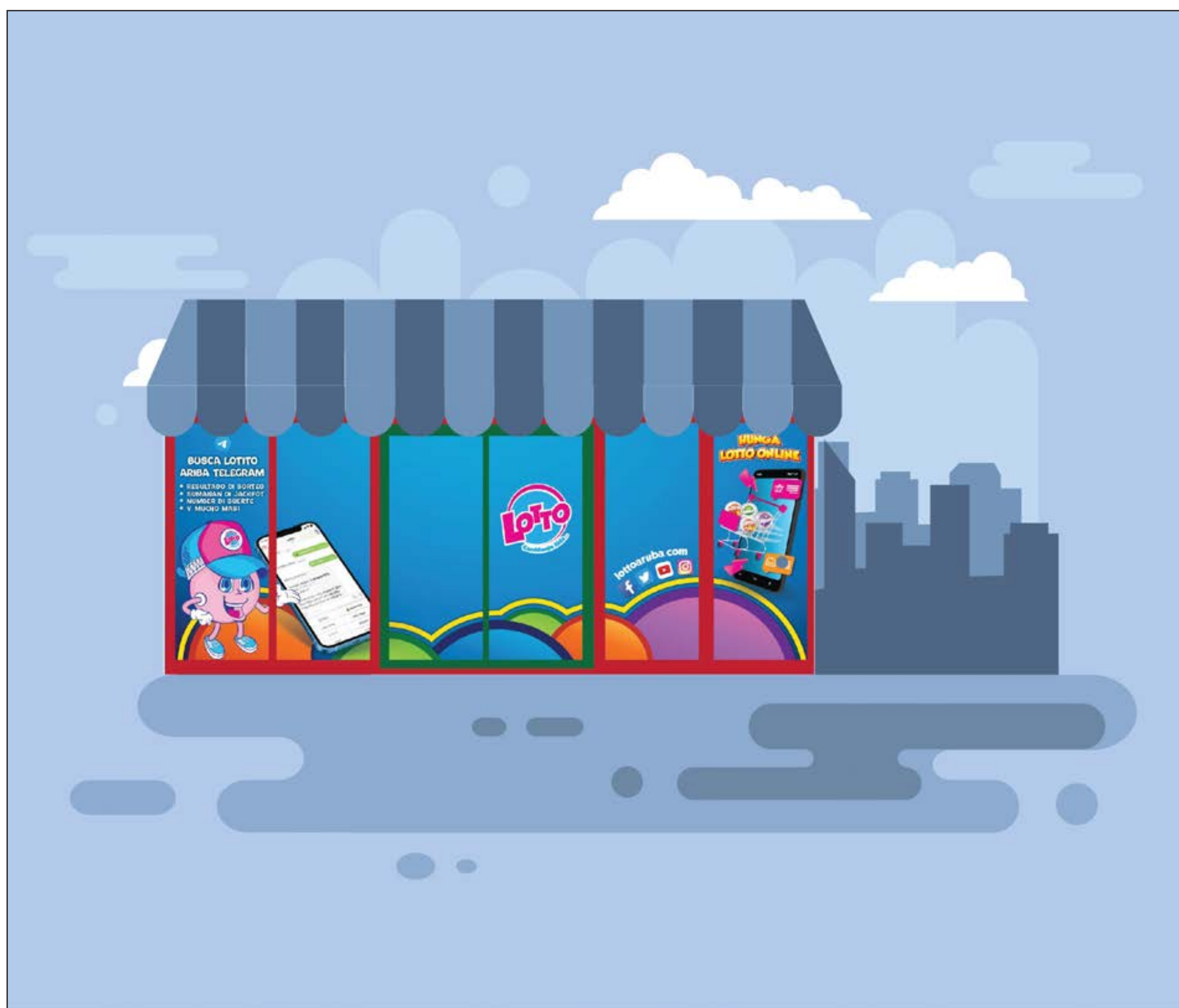
Aruba, hunto cu e otro paisnan den Reino, por identifica cua tratadonan tin prioridad pa medio di e "proyecto di Medegelding", y lo traha cu prioridad riba e tratadonan aki pasobra nan tin gran importancia pa Aruba y otro paisnan den Reino Hulandes. E tratadonan concerni tin como meta pa proteha bida y bienestar di tur ciudadano. Sea cu e ta pa combati corupcion, proteha medionan marino of preveni y bataya violencia contra hende muhe. Tratadonan ta di suma importancia pa nos comunidad.

Na inicio di e Conferencia Anual di Tratadonan den Reino tumando luga dia 9 y 10 di april, Prome Minister a anuncia cu pa Aruba e procedura ta asina avansa cu tur rekisito ta cla pa Aruba por ratifica e tratado di Cybercrime di Raad van Europa. Mas informacion di e tratado lo wordo comunica na su debido tempo.



Oficina di Lotto San Nicolas lo ta cera diahuebs awo

LOTTO, E Loteria di Aruba ta informa cu e oficina di Lotto di San Nicolas lo ta **cera mañan diahuebs 11 di april** pa motibo di trabounan di coriente na San Nicolas. Diabierna e oficina di San Nicolas lo ta habri bek na orario normal di 8or di mainta te 12or di merdia y di 1or di merdia te cu 5or di atardi. Oficina principal di Lotto na Playa si ta habri na orario normal pa bo por cobra bo premionan y cumpra bo lotto.



Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

30 aña colaboracion entre Estados Unidos y Hulanda

Den operacionnan contra traficacion di droga marca cu regreso di barco patruyero pa Region Caribe



NA bordo di Zr.Ms. Groningen, Dialuna 8 di April, a celebra un hecho memorabel importante: hubileo 30 aña di colaboracion estrecho entre Estados Unidos y Hulanda riba tereno di lucha contra traficacion di droga den Region Caribe. E hubileo a tuma luga na Key West, Florida, na unda e sede di "Joint Inter Agency Taskforce South (JIATF-S)' ta situa.

JIATF-S ta un organisacion unico internacional, guia pa Estados Unidos, cu ta trece hunto 19 pais y organisacion, tal manera FBI y DEA, den e lucha contra criminalidad relata cu droga den Region Caribe. Marina Real ta hunga un rol crucial den e organisacion guia pa Estados Unidos.

Hulanda ya pa 30 aña ta forma Task Group 4.4 y ta provee diferente unidad pa operacionnan anti-droga. Como Comandante di Forsanan Naval den Region Caribe Hulandes (C-ZMCARIB) Comader Walter Hansen ta guia e grupo di tarea.

Comader Hansen ta describi e colaboracion intensivo como un "bon matrimonio", den cua e hubileo di 30 aña ta marca un hecho memorabel importante. "Transito di droga ta un problema compleho cu ta rekeri un enfoke internacional", segun Comader Hansen.

E regreso di Zr.Ms. Groningen den Region Caribe Hulandes ta simbolisa e compromiso di Hulanda den e lucha contra traficacion di droga y criminalidad transfronteriso. Asina Defensa ta contribui na pas y siguridad den Region Caribe Hulandes.







Invitacion pa un anochi literario di dedicacion y recuerdo

DESPUES di basta tempo Fundacion Corector di Papiamento (FCP), antes Grupo Corector di Papiamento, ta bolbe organisa un anochi literario dia 16 di april venidero. Lo dedica e anochi aki n'e tres docentenan cu na aña 2001 pa 2002 a duna e curso di Corector di Papiamento, bou auspicio di Ministerio di Enseñansa y a traves di Departamento di Enseñansa. Nan ta Sr. Ramon Todd Dandaré, Sr. Mario Dijkhoff d.f.m. y Sr. Pedro Velasquez d.f.m.

Como un gradicimento y pa recorda nan lo duna un homenahe special n'e personanan aki cu a haci asina hopi pa educa otronan riba e bon uzo di nos idioma Papiamento. Entre otro e grupo di Corector mes cu desde 2003 a organisa diferente actividad relaciona cu e bon uzo di nos idioma.

Durante e anochi literario aki lo tin declamacion di poesia di Sr. Sergio Velasquez, yiu di Pedro, un charla di Sr. Gregor Dijkhoff di Stichting Dijkhoff Papiamento Cursussen tocante trabou di su tata Mario, linguista y autor. Tambe lo tin un presentacion di Sr. Ramon Todd Dandaré, cu lo papia di e trabou cu nan a haci y lo declama poesia. Sra. Linda Richardson tambe lo haci presentacion di su buki di terminologia den casonan penal den 3 idioma y conta un tiki mas di su motivacion y su plannan pa futuro. Lo tin benta tambe di diferente buki di Mario.

Entre otro e diccionario/woordenboek Nederlands-Papiaments / Papiaments-Nederlands, Proverbio y Dicho di Aruba, Expresion, Gramatica di Papiamento, Terminologia Gramatical, Sinonimo y Reduplicacion, Papiamento un pa un. A reedita casi tur buki di Mario. Gregor ta invita tur docente cu ta duna les di Papiamento na stranhero, paso lo duna informacion tocante e metodo 'Papiamento un pa un' y lo splica di con e metodo ta asina exitoso. Nos tin e metodo aki pa hende habla Hulandes, Ingles y Spaño.

FCP ta invita famia, conoci, ex-alumno y tur interesado pa un anochi literario interesante di dedicacion y recuerdo pa duna un homenahe special na tres persona cu a contribui asina hopi den enseñansa pa progreso di nos idioma Papiamento.

E invitacion p'e anochi literario aki di dedicacion y recuerdo lo ta pa **diamars 16 di april 2024** na Biblioteca Nacional, cuminsando pa 6or y mey di atardi cu benta di buki di Mario Dijkhoff y Linda Richardson, pa despues continua cu e programa cu lo termina pa 9or di anochi.

Anuncio di inicio di campaña anual pa desaroyo sostenibel

“Eight to Eight, Because our Planet Can’t Wait”

BACKGROUND

NA aña 2022 Rainbow Warriors Core Foundation a crea un campaña anual cu ta core di April 8 te cu Juni 8, yama “Eight to Eight, Because Our Planet Can’t Wait”. E idea ta cu mester di un campaña cu ta dura mas cu solamente algun dia den aña manera ‘Dia di Tera’, ‘Dia Mundial di Medio Ambiente’ pa enfoca riba e necesidad urgente pa accion immediato y continuo pa cumpli cu metanan pa combati cambio climatico, Obhetivonan pa Desaroyo Sostenibel (SDGs) y proteccion mundialmente di biodiversidad y ecosistema, vital pa siguridad alimentario y salud global.

Nos planeta no por warda mas, pasobra si ser humano tarda pa cumpli cu deadline urgente, lo ta demasiado laat pa scapa Planeta Tera.

EIGH TO EIGHT, BECAUSE OUR PLANET CAN’T WAIT

E campaña aki ta core anualmente di April 8, te cu Juni 8. E tin un dobel enfoke.

DECADANAN INTERNACIONAL Y DI NACIONAN UNI

Lo cubri e tematicanan di lo siguiente:

- Decada Internacional Di Lenguanan Indigena (2022-2032)
- Decada di Nacionnan Uni pa Enbehecimento Saludabel (2021-2030)
- Decada di Nacionnan Uni pa Restauracion di Ecosistema (2021-2030)
- Decada di Nacionnan Uni di Ciencia Oceanico pa Desaroyo Sostenibel (2021-2030)
- Decada di Nacionnan Uni di Agricultura Familiar (Cunucu, agricultura escala chikito) (2019-2028)
- Decada Internacional pa Accion “Awa Dushi pa Desaroyo Sostenibel” (2018-2028)
- Decada di Nacionnan Uni di Accion pa Nutricion (2016-2025)
- Decada di Nacionnan Uni di Energia Sostenibel pa Un y Tur (2014-2024)

DIANAN INTERNACIONAL

• Dia Internacional di Vuelonan Espacial Tripula, April 12
• Dia Mundial di Creatividad y Innovacion, April 21
• Dia di (Mama) Tera, April 22
• Dia Mundial di Buki y Derecho di Autor, April 23
• Dia Mundial pa Siguridad y Salud na Trabou, April 28
• Dia Mundial pa Libertad di Prensa, Mei 3
• Dia Mundial di Parha Migratorio, Mei 11
• Dia Internacional di Salud di Planta, Mei 12
• Dia Mundial di Telecomunicacion y Sociedad di Informacion. Mei 17
• Dia Mundial di Abeha, Mei 20
• Dia Mundial pa Diversidad Biologico, Mei 22
• Dia Mundial di Bicicleta, Juni 3
• Dia Mundial di Medio Ambiente/Dia Mundial pa Combati Pesca Ilegal, No Raporta y No Regula, Juni 5
• Dia Mundial di Siguridad den Preparacion/Produccion di Cuminda, Juni 7
• Dia Mundial di Oceano, Juni 8

11ANTESALA PA CAMPAÑA DI 2024: DIA MUNDIAL DI SALUD, 7 APRIL 2024 TEMA “MI SALUD, MI DERECHO”

Pasobra salud ta un tema crucial di desaroyo sostenibel y liga tambe na medio ambiente, cada aña nos ta uza e tema di Dia Mundial di Salud, cu ta ser observa 7 april tur aña, den e antesala di nos campaña. E tema pa 2024 ta “My Health, My Right”, “Mi Salud, Mi Derecho”

Mundialmente cada dia mas e derecho di acceso na servicio di salud pa miyones di hende ta bou menasa.
Malesa y desaster natural ta resalta como factor principal pa causa di morto y incapacidad fisico. Conflictonan nacional y regional ta devastador pa miyones di hende, causando morto, dolor, hamber y afliccion y stress psicologico.
E kimamento di combustibel fosil ta simultaneamente causando cambio climatico y alabes kitando nos derecho pa inhala aire limpi, cu polucion di aire tanto pafo y paden den edificio y cas cobrando un bida cada 5 segundo riba Planeta Tera.

E Conseho di Organisacion Mundial di Salud pa Aspectonan Economico di Salud pa Un y Tur a constata cu por lo menos 140 pais ta reconoce salud como un derecho humano den nan constitucion. Sinembargo paisnan no ta pasando of aplicando legislacion pa garantisa e derecho pa acceso na servicio di salud. Esaki ta splica di con por lo menos 4.5 biyon hende, mas di mita di e poblacion mundial no tawata plenamente cubri pa servicionan esencial di salud na 2021.

Pa enfrenta e desafionan aki e tema pa Dia Mundial di Salud 2024 ta ‘Mi Salud, Mi Derecho’.
E tema pa e aña aki a ser scogi pa defende e derecho pa un y tur, tur caminda, pa tin acceso na servicio di salud di calidad, educacion, y informacion, y alabes awa potabel sigur, aire limpi, bon nutricion, vivienda adecuado, condicionnan di trabou y ambiental decente y libertad di discriminacion.

SITUACION NA ARUBA

E derecho na salud ta un derecho humano basico. Tur hende mester tin acceso na servicio di salud publico na e ora y luga na unda mester di nan sin obstaculo economico y sin intervencion of triage di assistent di dokter, entre otro pa cita cu specialista.

Seguro medico general mester provee proteccion financiero y acceso na servicionan basico di calidad, mester saca hende for di pobresa, promove e bienestar di famia y comunidad, proteha contra crisis di salud publico, manera e pandemia di malesanan cronico no comunicabel (diabetes, obesidad, maleza cardiovascular, cancer, malesa respiratorio), problemanan psicosocial, cuido di adulto mayor y cuido pa menor den gruponan vulnerabel den sociedad.

Inverti den sistema di salud fuerte ta critico pa un comunidad prospero. Aumenta financiamento publico den salubridad y baha gastonan di “eigen bijdrage” ta salba bida entre otro di adultonan mayor cu ta depende di un pensioen cu no ta permiti gasto halto pa medicina y ta contribui na cumpli cu e SDGs.

Permiti participacion di tur stakeholder den e planificacion di gobierno, revision di progreso y e implementacion di un sistema di salud y seguro medico general, uzando un enfoke riba cuido medico primario pa brinda servicio basico di cuido cu proteccion financiero y pa dirigi esaki riba y atende cu esnan mas den necesidad y pa mehora e salud y bienestar di hende di tur edad den un forma igual.

Taskforce di Reino pa Derecho di Mucha ta celebra su di 10 aniversario



E aña aki, Taskforce di Reino pa Derecho di Mucha ta celebra su di 10 aniversario cu un conferencia di trabou. E conferencia di trabou, cu lo tuma luga di 13 pa 16 di mei na Boneiro, lo sirbi como un momento di reflexion riba logronan alcansa durante e 10 añanan y pa alabes wak pa dilanti a base di e metanan di Taskforce. Un elemento importante ta desaroyo di e cuadro strategico di forma conhunto.

E enfoke di e conferencia di trabou lo ta riba e plannan di accion di, y acuerdo di colaboracion entre e seis islanan, basa riba e strategia pa 2023-2028. E metanan strategico aki ta basa riba e puntonan di enfoke stipula den e MoU firma p'e paisnan y entidadnan publico di Reino na october 2023 na Corsou. E MoU aki ta un prolongacion di e MoU inicial firma na 2018.

Durante e ultimo 10 añanan Taskforce a logra varios resultado concreto riba e seis islanan di Reino. Algun ehempel ta: firmamento di un convenio pa implementacion di un plan strategico cu ta promove

cooperacion, ehecuta pa medio di Centro pa Hoben y Famia na Aruba, participacion activo di hubentud den desaroyo di e maneho pa hubentud nobo di Boneiro, lantamento di un plataforma di hoben na Corsou, lansamento di Telefon pa Mucha na Saba, introduccion di un tienda di educacion na St. Eustatius, y desaroyo di un programa di educacion na St. Maarten.

Filete de costilla a la plancha con chimichurri

Filete a la plancha con una corteza exterior crujiente y crujiente.
El tierno derretimiento en la boca en cada bocado, la mantequilla rociada en la sartén con el aroma de hierbas y ajo es la pieza de resistencia para hacer un bistec del siglo.

Receta
TIEMPO PREVIO: 15 minutos
HORA DE COCINAR: 10 minutos
TIEMPO TOTAL: 25 minutos
4 SERVICIO

Ingredientes:
Salsa Chimichurri
2 dientes de ajo, picados
1 cucharadita Hojuelas de chile rojo
1/4 taza de perejil picado
2 cucharadas. Orégano, picado
2 cucharadas. vinagre de vino tinto
1/2 jugo de limón grande
1 pizca de sal
1/4 taza de aceite vegetal o de canola
1/2 taza de aceite de oliva virgen extra

Bife
8 oz. Filete de costilla
1 cucharada. Aceite vegetal
1 pizca de sal kosher
3 cucharadas Mantequilla sin sal
1/2 taza de chalotes finamente picados (aproximadamente 1 grande; opcional)
23 dientes de ajo - dientes enteros
23 ramitas de tomillo o romero

Direcciones:
1. En un bol agrega el ajo, las hojuelas de chile, el perejil, el orégano, el vinagre de vino tinto, el jugo de limón, la sal, el aceite de oliva y el aceite vegetal. Mezcle los ingredientes y reserve para permitir la infusión durante al menos 20 minutos.

2. Saque el bistec del refrigerador aproximadamente 20-30 minutos antes para permitir que alcance la temperatura ambiente. Secar con papel de cocina.

3. En una sartén muy caliente agrega un poco de aceite, sala el filete justo antes de agregarlo a la sartén caliente. Dorar los filetes por un lado hasta que aparezca la caramelización, luego darles la vuelta y dorar más durante aproximadamente 2 a 5 minutos, dependiendo del grado de cocción preferido de los filetes. Vea a continuación cómo probar los filetes para determinar su punto de cocción preferido.



4. Reduzca la sartén a fuego medio, luego a un lado de la sartén agregue la mantequilla y a eso agregue las chalotas, los dientes de ajo y las hierbas deseadas para permitir que se suelten los sabores.

5. Incline la sartén hacia afuera y coloque la mantequilla mientras burbujea sobre los filetes. Voltee los filetes con regularidad y rocíelos continuamente con la mantequilla una y otra vez durante aproximadamente 1 a 2 minutos hasta que la mantequilla deje de burbujear, se haya vuelto ligeramente dorada y aparezca un aroma a nuez. Los filetes formarán una corteza dorada por fuera y mantendrán un centro suculento.

6. Servir: Deje reposar el bistec durante cinco minutos antes de comerlo, ya que esto permite que las proteínas se relajen y los jugos se reabsorban, lo que da como resultado un bistec más suculento. Vierta un poco de salsa chimichurri casera sobre los filetes. Disfrutar.

NOTAS FINALES
LA PRUEBA DE TOQUE
RARO - dará una sangría.
MEDIO - RARO es suave y elástico cuando se toca MEDIO es más firme con un ligero resorte.
MEDIANO BIEN ligeramente firme Bien cocido es firme demasiado duro.

PRUEBA DE TERMÓMETRO
RARO 120 - 130 F 50 55 C
MEDIO RARO 130 - 135 F 55 - 57
MEDIO 135 - 145 F 57 - 63 C
MEDIO BIEN HECHO 145- 155 F 57- 63 C
BIEN HECHO 155 F Y ARIBA 68 C Y ARIBA.

Fortaleza pa Famia

E peliger ora hende ta ignora poder di Dios

NOS ta bibando den un tempo caminda hende kier haci locual cu nan kier, hende a perde temor di Dios, orguyo y arogancia ta persisti, pero hopi hende ta lubida locual e palabra di Dios ta bisa;

Pasobra e furia di Dios ta keda revela, for di cielo, contra tur impiedad y inhusticia di hende, cu ta oprimi e berdad pa medio di inhusticia.

Pasobra loke ta conoci tocante di Dios, ta manifesta den nan: pasobra a haci esaki conoci na nan.

Pasobra desde creacion di mundo, Su atributonan invisibel, Su poder eterno y naturalesa divino, a wordo mira claramente, siendo comprende door di loke a wordo traha, asina cu nan no tin excuus (Romanonan 1:18-20).

Y mescos cu nan no a haya necesario mas, pa reconoce Dios, Dios a entrega nan na un mente perverso, pa haci cosnan cu no ta cumbini (Romanonan 1:28-32).

Pa nos comprende esaki cu Dios tin poder pa entrega hende cu no ta tene cuenta cu Su palabra, hende cu no kier reconoce cu E ta Soberano y cu mester respeta Su Palabra, na un mente perverso (Corupto, inmoral, abominabel) pa haci cosnan cu no ta cumbini.

P'esey Hesus a yega di bisa: Esun cu rechasa Mi, y no ricibi Mi palabranan, tin un cu lo husg'e: E palabra cu Mi a papia, esey lo husg'e den e ultimo dia (Juan 12:48).

Pasobra mi a yama y boso a nenga, mi a saca mi man, y ningun hende no a haci caso. Ma boso a neglisha tur mi conseho y no tabata kier mi reprendemento, tambe lo mi hari boso calamidad, lo mi haci bofon ora miedo bin riba boso (Proverbionan 1:24-25-26).

E bobo a bisa den su curason cu No tin Dios. Nan ta corumpi y a comete, inhusticia abominabel. No tin ni un hende cu ta haci bon (Salmo 53:1).

Tin caminda cu ta parce bon den bista di hende, ma su fin ta caminda di morto (Proverbionan 14:12).

Desobediencia na Dios y ignora Dios por causa hopi problema pa hende:

Mi pueblo ta wordo destrui pa falta di conocemento.



Pasobra bo a rechasa conocemento, Ami tambe lo rechasa bo di ta mi sacerdote. Como bo a lubida e ley di bo Dios, Ami tambe lo lubida bo yiunan. Mas nan a multiplica, mas nan a peca contra Mi, lo Mi cambia nan gloria den berguensa (Oseas 4:6-7).

Boso adulteranan, boso no sa cu amistad cu mundo ta enemistad cu Dios. P'esey ken cu kier ta amigo di mundo ta haci su mes enemigo di Dios (Santiago 4:4).

Mira pa boso no rechasa Esun cu ta papia. Pasobra si eseynan no a scapa ora nan a rechasa esun cu a spierta nan for di riba tera, cuanto menos nos lo scapa, si nos bira bay for di esun cu ta spierta nos for di cielo (Hebreonan 12;25).

P'esey mi kier pa hombernan di tur luga haci oracion, hisando mannan santo, sin rabia y sin pleito (1 Timoteo 2:8).

No ta cumbini ningun hende purba haci bofon di Dios, ni tampoco chercha Dios. Pasobra e palabra di Dios ta bisa nos claramente:
P'esey considera e miembronan di boso curpa terenal. como morto pa inmoralidad, impuresa, pasion, deseo malo, y golosidad cu ta igual na idolatria.
Pasobra ta pa motibo di e cosnan aki cu e furia di Dios, lo bin riba e yiunan di desobediencia, (Colosensenan 3:5-6).

P'esey samina boso mes y wak si boso ta den fe, samina boso mes (2 Corintionan 13:5).

Ta un gran peliger ora nos ta ignora Dios, y no ta tuma Su Palabra na cuenta.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Discurso di Minister Maduro na despedida di Joannes Donati: E pintor y musico Arubano

RECIENTEMENTE a bay laga nos Joannes Donati. Durante e ceremonia di despedida Minister di Cultura Xiomara Maduro a hiba palabra. E mandatario a repasa en breve e trayectoria artistico di Joannes Donata, cariñosamente yama Janchi, Bubu of simplemente Donati pa su famia, amigo y conocirnan. Donati a nace na Cadushi Largo, Santa Cruz dia 14 di mei 1931. Su mayornan tawata yama: Jasinto Donati (Chinto) y Armónica Geerman (Monca), un famia humilde cu a haya dies yui, Joannes tabata e di dos.

Su mayornan a biba e realidad duro cu nos isla a conoce na cuminsamento di Siglo 20, ora hopi Arubiano mester a bandona nos isla pa bay traha afo. Su Tata Chinto, como hoben di 16 aña, a bay traha na Santa Marta, Colombia y a biba un tempo aya. Su Mama, Monca, como mucha di mas o menos nuebe aña a bay biba na Cuba hunto cu su mayornan y su rumannan, ya cu aya tawata tin trabao. Su mayornan a conoce otro na Corsou y na final di 1928 a regresa Aruba, unda cu su Tata a haya trabou na Refineria Lago.

Joannes ta un descendiente directo di e mescla historico cu a tuma luga riba nos isla entre e Indjan-Mestizo, e catibo y e Europeo. Por bisa cu mas o menos cu 13 aña e no a bay scol mas, y a cuminsa traha como “Butcher Apprentice” na mercado (Marshe), yama Plaza den boca di pueblo na San Nicolas (actual Brandweer y warda di Polis San Nicolas). Cu 14 aña el a traha como metsla, corta aloe y a baha carga for di Barco na Waf na Playa. Cu 16 aña el a biaha pa nos hermana Isla Corsou cu un pasashi di 15 florin riba Barco di Bela. Cu 19 aña el a traha na Lago y despues el a drenta cu 33 aña den e mundo di cushinamento. Na ultimo Joannes a habri e restaurant Taurus (Cas di Toro). Na 1985 na e edad di 54 aña el a bay biba na Hulanda pa motibonan familiar y personal.

Joannes... E Pintor

Joannes su curiosidad y interes den pintamento a bin for di su infancia, su prome buki di pintamento ta cumpra na Libreria Red Store na San Nicolas. E prome cara cu el a pinta ta di su primo Vicente “Chento” Maduro. Joannes a tuma cursonan internacional via corespondencia cu un scol na Merca. Na 1972 el a gana e prome premio den e concurso ”Exposicion di Arte Popular” na Sociedad Bolivariana cu su obra titula “The Naked Justice”. Dia 23 di october 1981 e tabata tin su prome exposicion den Cas di Cultura. Na 1983 Donati a entrega na Consehero General di Gobierno e tempo ey, Betico Croes, e obra: “Libertad di un pueblo” cu ta refleha e sucesonan di 24 di april 1983. Tambe el a dedica



un cuadro na e lucha pa nos Status Aparte, “Lucha pa nos Libertad” y dos otro cuadro di Betico Croes, e miho politico cu el a conoce.

Na 2002 den 30 artista, e cuadra di Donati titula “Boca Prins” a keda escohi pa Gobierno di Aruba pa regala e Pareha Real, recien casa, Prins Willem Alexander y Princes Maxima. Esaki tawata Aruba su regalo di bruid na e Pareha Real. Awendia e cuadra por ser admira den Paleis Soestdijk na Den Haag.

Exposicionnan caminda el a expone su cuadranan ta na:

Cas di Aruba bou auspicio di Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba na 1994 na Hulanda;
Biblioteca Nacional na 2000;
Instituto di Cultura na 2005;
Access Art gallery na 2008;
National Art Exhibit na 2009
2011 Departamento di Cultura a dun’e un homenahe di sorpresa cu un exposicion parcial di su pinturanan conhuntamente cu un celebracion en grande di su 80 aña hunto cu su famia, amigo, conocinan, como tambe invitadonan prominente den e mundo cultural.

Joannes... E musico

Ademas di ta pintor, por bisa tambe cu Joannes na su manera a destaca riba e tereno di musica. El a composita cantica riba guitara y a skirbi poesia. Mescos cu su pinturanan, nunca el a tene un registro di tur su composicionnan. Diferente persona a canta of graba varios di su composicionnan, manera Lidwina Booi, Vito Koolman, Chito de Cuba y José Girón.

P’e Festival di Himno y Bandera, tin hende tawata acerca Joannes pa e composita un cantica, pa asina nan por participa na e festival.

>>

Su prome cantica composita pa e Festival di Himno y Bandera tawata pa Brigitte Croes na aña 1999, cu e titulo “Na canto di caminda”. Brigitte Croes a participa tambe na e Festival di Himno y Bandera cu otro composicionnan di Joannes, manera “Honor y Gloria”, “Reina Caribense” y “Lamento Arubiano”. Otro personanan cu a participa na e Festival di Himno y Bandera cu composicion di Joannes ta entre otro Bertha Wolff cu e cantica “Ya e no t’ey mas” y Ruth Gravenhorst cu e cantica “Orguyo di Nos Pais”.



Sea su pintura, cantica of poesia, un gran parti di Joannes su identidad como Arubano y su amor pa su isla natal ta resalta. Pa finalisa como pintor nos por bisa cu:
Su dicho lo keda graba pa semper: “Ora cu bo pinta, e sentimento y e calor cu ta sali for di e pintura, esey ta di bo!”. Cu Joannes, e pintor Arubano, keda pinta paisahenan di nos dushi Aruba den cielo cerca di nos Señor. Cumpliendo cu e deseo di Joannes Donati, durante e ceremonia di despedida, e bandera di nos Pais Aruba tabata poni riba e caha di Sr. Donati, cual na final di su discurso Minister di Cultura a entrega na su famia, esposa y yiunan.



Palabra di consuelo

Por ultimo Minister Maduro a expresa palabra di forsa y consuelo na su kerida esposa Catharina, yiunan Shirley, Sherwin y Joanne. Tambe, Mayra, Reggie, Magalie, Jessica, Debbie, Janina y Gianna cu el a stima manera su propio yiu. Y su nietonan, bisanietonan y demas famia cu el a stima.
Cu Joannes Donati sosega na paz.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Eugene Jacintho Roberts

*17-08-1968 - †05-04-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual e a haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda, nos

tata, welo, suegro, ruman, omo y primo stima:

Eduardo M. Croes

Mihor conoci como "Eddy"
*30-01-1952 - †08-04-2024

Despedida lo tuma lugar **diabierna 12 di April 2024**, na Misa Sint Lambertus, Deken van Mierstraat 2 na Veghel, Hulanda.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Alabes ta invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma.

Na Misa Santa Teresita na San Nicolas, **diabierna 12 di April 2024** pa 6'or di atardi.



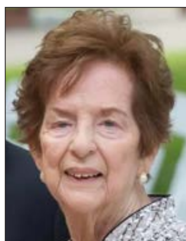

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser keri:

Sra. vda. Melida Maria Lewis-Peguero

Cariñosamente yama "Nelly"
*27-08-1941 - †05-04-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




The LORD is my shepherd, I shall not want. He restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff, they comfort me.

With a heavy heart we announce the passing of our dear mother, grandmother, sister, and aunt:

Anita Beatriz Brouwer-Jonkhout

Lovingly called "Thies"
*22-03-1938 - †07-04-2024

Husband:
†Jan Brouwer

Children:
Anthony Brouwer & Richella Paesch
Angelique Brouwer

Grandchildren:
Anthony & Shelby Peterson
Nathan Brouwer
Ayla Brouwer
David Bulos

Siblings:
Rosa "Poppy" & †Ruud van Rutten
†Samuel "Boy" & †Annie Jonkhout

Nieces and Nephews:
Anneliz Jonkhout & family
Samuel Jonkhout
Gerald & Kiki Jonkhout & family
† Ricky & Debbie Jonkhout & family
Chris van Rutten & family

Families: Jonkhout, Brouwer, Harms, van Romondt, van Rutten, Oduber, Beaujon, Evertsz, Zwueste.

The funeral service will be held at Aurora Funeral Home on **Thursday April 11, 2024** from 2:00 pm – 4:00 pm followed by the interment at the Protestant cemetery in Oranjestad.

We sincerely apologize if we forgot to mention any family member in this time of grief.

We would like to thank Wit Gele Kruis and the doctors and nurses of level B4 of the Horacio Oduber Hospital for the attention and kindness given.

We apologize that after the funeral service we cannot receive condolences at home.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di

Welbin A. Vidal

*01-04-1990 - † 06-04-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Dios ta amor … y amor ta Dios
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curason, mi por stens di loke Señor ta haci"
Salmo 33

Cu dolor na nos Curason nos ta participa fayecimento di nos Mama, Grandma y Ruman stima.

Sra. Vda. Filotea Peterson-Ruiz

Cariñosamente yama "Chichi"
*30-03-1928 - †01-04-2024

Casa:
†Louis E. Peterson

Su yiunan:
Louis M. Peterson y †Myrta M. Peterson-Diaz
Irene F. Peterson y †Paul R. (Dadou) Croes
†Danny D. Peterson y Shirley Peterson-Semeleer
Ivy D. Goeloe-Peterson y Mike A. Goeloe

Su nieta y nietonan:
Ryan Peterson y Tatiana Peterson-Peña
Jason Peterson y Sally Meier
Adriel A. Anderson y Vivian Anderson
Nicolle I. Anderson y Edward Cunningham
Shanny Westerburger-Peterson y Andrew Westerburger
Chelsea Olarte-Peterson y Cesar Olarte
Quinn Goeloe
Leona Goeloe

Bisanieta y Bisanietonan:
Amelie Peterson
Xavier y Zackary Anderson
Branden Cunningham
Chleopatra D. Olarte-Peterson

Su rumannan:
†Nel y †Betty Ruiz y fam.
Frida y †Eddy Thielman-Ruiz y fam.
†Violet Ruiz
Lester Ruiz
†Eddy y Margo Ruiz y fam.
Donald y Mirtha Ruiz y fam.
Aida y †Chelito Solognier-Ruiz y fam.
†Frank y †Jessica Ruiz y fam.
Peggy y Jule Arindelle-Ruiz y fam.
Flossy Ruiz
†Jenny Ruiz y fam.
Tur Su Subrina y Subrino nan Hopi Stima

Demas Famia:
Peterson, Semeleer, Diaz, Solognier, Arindelle, Goeloe, Thielman, Croes, Ruiz, Westerburger, Hodge, Weller, de Kort, Loe-A-Tjam, Greaux, v/d Linde, Peña, Hassell, Pers, Jacobs, Lopez, Yanga, Meier y Amistad nan serca

Bisiña Hopi Stima:
Chris Thielman

Un Danki special pa tur e ayudo pa cu nos Mama na:
Maureen Oswald y Marshalle Davis

Nos ta pidi nos desculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar, amistad, conocir di nos difunto stima.

E acto di despedida lo tuma lugar **diaranson, 10 di april** di 9:00 am pa 11 am di mainta na Pray Funeral Home, despues ta sali pa Santana Catolico di San Nicolaas

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





GRADICIMENTO / INVITACION

Jacobo G Pourier

NOS AMOR, ALEGRIA, PILAR DI NOS BIDA
Duna amor
Pa ricibi amor
Bida ta cortico
Haci bon pa ricibi bon
Y semper cu un sonrisa
Amor ta haci tur cos bunita

Famia Pourier – Figueira ta gradici cada uno cu a tuma su tempo pa consola nos
Sostene nos, bunita mensahenan, Bo presencia den e momento doloroso.

E solo hecho cu Bo persona a haci un oracion pe of a tene den Bo pensamento
Ta haci nos sinti nos mes bendiciona di tabatin un persona hopi stima

Na Aurora funeral Home en especial Lifrancis y Sixto Vrolijk di comision di Santana di Sta Cruz
DANKI PA BOSO SERVICIO

Alabes nos ta invita Boso pa 3 santo sacrificiodi misa cu ta tuma luga na
Misa MARIA IMMACULADA CONCEPCION
na Sta Cruz
Diahuebs : 11 di april pa 7 or di anochi
Diasabra : 13 di april pa 7 or di anochi
Diamars : 16 di april pa 7 or di anochi

CU NOS AMOR , ALEGRIA , PILAR DI NOS BIDA
SOSEGA NA PAZ DEN BRASA DI SEÑOR







Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima:

Imelda Maduro

Mihor conoci como "Meme"
*12-11-1932 - † 03-04 -2024

Na nomber di su:
Tata: †Marcelo Maduro

Mama: †Simeona Maduro-Gomez

Yiu(nan):
Orlando y Astrid Orman-Kock y famia
Anne-Marie Orman
†Erwin Orman
Anneke y Eric Semeleer-Orman
Evelyn Orman
Ivan Orman y Shareen Tromp

†Su rumannan den feliz memoria

Nieta(nan):
Orlanda Orman y Christopher Blijden
Roxanne y Igor Kock-Croes
Kary-Ann Semeleer y Deion Werleman
Hennely Orman

Nieto(nan):
Brian y Haley Semeleer-Davidson
Rai v/der Dijs y Claudia Dos Santos
Brandel Bardouille y Xena Semeleer
Randel y Mark Orman

Bisanieta(nan):
Iyona, Izalea Kock
Elyza, Alyzé Semeleer
Alyxa v/der Dijs

Bisanieto:
Cain v/der Dijs

Tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan

Tata y mama di su nieto(a)nan:
David v/der Dijs, Bernard Bardouille, Christina Gonzalez y Satya Heinze

Iha(nan):
Elaine Toppenberg
Brinchie Chirino

Su amiga(nan):
Claudia Heinze
Regina Kock y Filomena Dubero

Demas famia:
Maduro, Orman, Gomez, Semeleer, v/der Dijs, Croes, Bardouille, Werleman, Tromp, Pietersz, Sambo, Kelly, Quandus, Marchena, Martha, Gonzalez, Kock, Cornelie, Zievinger, Davidson, Heinze, de Kort, Raghunath, NG, Jansen, Harms

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa **diahuebs 11 di April 2024** di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

No para na mi graf y yora.
Mi no t'ey. Mi no ta drumi.
Mi ta e tantisimo biento cu ta supla.
Mi ta e resplandor di diamanta cu riba sneu ta briya.
Mi ta e luz di solo cu ta riba e maishinan hecho
Mi ta e yobida suave di fin di aña.
Mi ta e subida repentino
di e parhanan silencioso cu ta bula rond
Ora bo spierta den kietud di mainta.
Mi ta e streanan suave cu anochi ta briya.
No para na mi graf y yora.
Mi no t'ey. Mi no a muri.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos tin e tristo deber di participa fayecimento di:

Sr. Albino Thomas Croes



Mihor conoci como "Ale"
*18-09-1937-†3-04-2024

Na nomber di su yiunan:
Jeanette D. Croes y Roy Solognier
†Frederick A. Croes y yiunan
Gino A. Croes y Maureen Bennett na Hulanda.

Mayornan:
†Federico y †Maria Josefa Croes-Hernandis

Rumannan:
†Freddy Croes y famia na Hulanda.
†Carmen Wernet-Croes y † Jacobo Wernet
†Filomena Lacle-Croes y † Rafael Lacle
†Juana Cansia Croes
†Luisa Magriet Croes

Sobrinonan:
†Erick Wernet y famia
Anthony P. Croes
Emile Croes
Ermond Lacle
Sheldon Lacle y Miangely Faro y famia
Sherwin Lacle

Nietonan:
Katiuzka y Robert Lakeman y famia na Hulanda
Suejean y Shurol Hazel y famia na Hulanda
Kizzy Liv na Francia
Moshe, Sarah
Natselane na Hulanda
Michenu y yiunan na Hulanda
Litza y famia na Hulanda.
Axel y famia
Gihailyn
Aldwin na Huanda

Y bisanietonan na Aruba y Hulanda

Mama di su yiunan:
Colastica Henriquez y Enrique Fingal

Manera famia:
Zulaica Quanduas y yiunan

Su iha:
Olvine Pietersz-Rollock y famia

Su bon amigonan:
Renzino Gomez y famia
Jacky Starke-Eckmeyer y famia
Persey Jeandor

Primo y primanan mucho hopi pa menciona, bisiña y conocinan.
Su ex coleganan na SETAR security
Un danki special na personal di SABA seccion San Nicolas, Faith & Hope

Demas famia:
Croes, Solognier, Bennet, de Cuba, Dirksz, Geerman, Cardona, Barcarcel-Garcia, Lakeman, Salas, Hazel, Quijada, Jacobs, Emerenciana, Hernandis, Wernet, Lacle, Yarzagaray, Hernandez, Arends, Kock, Faro, Bareño, Henriquez, Quandus, Rollock, Pierersz, Fingal, Gomez, Starke-Eckmeyer, Jeandor

Ta inivita pa acto di despedida cual lo tuma luga na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat, **diaranson 10 di April** di 9or pa 11or di mainta.

Acto di cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia y Amistad.



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS



1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!

 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022


info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com